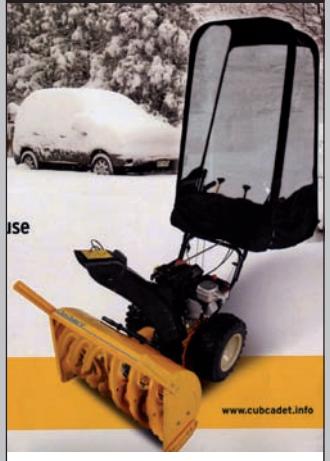


«Cet hiver
Soyez prêts»
...avec votre cabine
GRATUITE!

À L'ACHAT D'UNE
NOUVELLE SOUFFLEUSE
CUB CADET 2009.



La Gatineau www.lagatineau.ca



Personnalité de la semaine

La Gatineau honore aujourd'hui Éliana Pétrin-Brennan, dont le travail et l'implication ont permis de faire de la bibliothèque de Kazabazua l'une des meilleures au Québec.

- Page 10

CANNON réélu



**Un gouvernement
toujours minoritaire** Page 5

Photo LE DROIT



**Payez et
emportez**

**Journée
sans taxes
samedi
sur nos articles
en magasin**

**Cash and carry
No tax day
Saturday**

Centre de rénovation
HOME HARDWARE MANIWAKI
79, Kichi Mikan,
Maniwaki, Québec
(819) 449-6030


**meubles
brachaud**
...L'Coq!
ISO 9001 :2000
www.brachaud.qc.ca

SPÉCIAL
SAMSUNG
HDTV
998\$



Plasma 42", résolution
1365x768. Contraste
1 000 000:1. Garantie
2 ans, pièces et main
d'œuvre. #148963.
Rabais inst. #145846

cimage et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

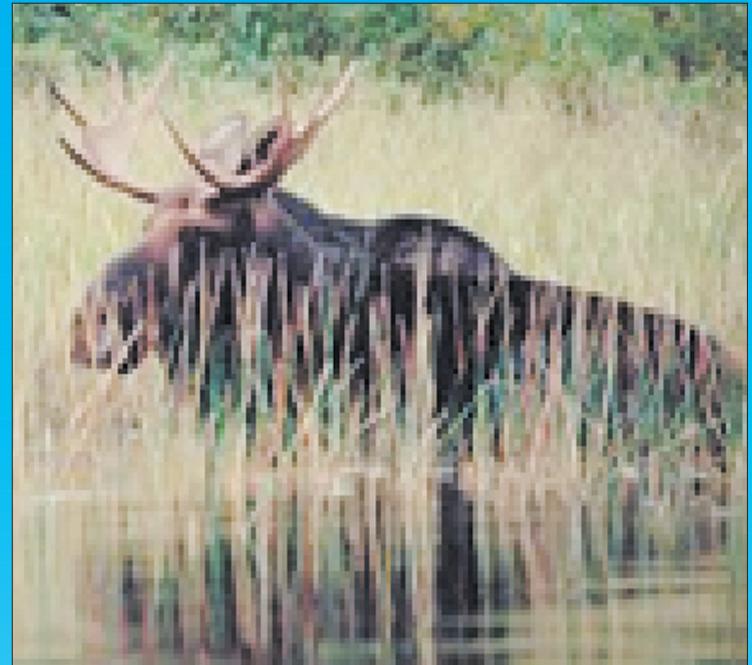
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréo-touristique.*

Contenu de la formation

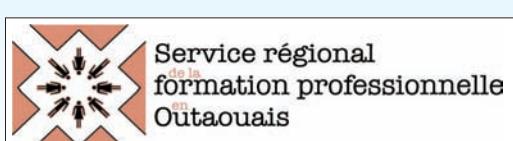
- ~ Métier et formation
- ~ Accompagnement des usagers
- ~ Gestion d'un poste d'accueil
- ~ Traitement des données sur support informatique
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- ~ Utilisation du matériel, l'outillage
- ~ et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- ~ Assistance aux personnes en difficulté
- ~ Orientation et survie en forêt
- ~ Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- ~ Application des règles de santé et de sécurité
- ~ Communication en milieu de travail
- ~ Utilisation du gaz propane
- ~ Service à la clientèle et communication en anglais

Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 5 novembre 2008 au 16 mai 2009.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.



Le spécialiste

pour vos problèmes de moteur,
transmission ou d'électronique !

J'ai 25 ans
d'expérience
et je saurai
vous conseiller
passez me voir.



Ben Major

Conseiller technique

Tél.: (819) 449-1611



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Ventes : jeudi soir, 18h à 20h / vendredi 17h à 18h



CFOR-FM lance et compte

La station vient en aide à l'Association de hockey mineur de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Laure Voilquin et Steve Ross de CFOR-FM ont remis 1000 copies d'un CD-compilation qui pourrait rapporter 5 000 \$ à l'Association de hockey mineur de Maniwaki. (AHMM).

Le lancement de cette promotion originale, qui est une première dans la Vallée-de-la-Gatineau, a eu lieu mercredi dernier au garage Marois de Gracefield dont Étienne Marois, président de l'AHMM est co-propriétaire avec son père Jean-Charles.

«Nous avons réussi à regrouper des pièces de groupes très populaires au Québec en obtenant les droits d'artistes aussi prestigieux que Simple Plan, Les Trois Accords et plusieurs autres. Il s'agit d'une première compilation, et, comme les jeunes sont notre cible d'écoute à notre station rock, nous avons cru leur venir en aide en leur refilant 1000 copies de cette compilation», précise Laure Voilquin et Steve Ross.

«Les gens de CFOR-FM nous ont approchés le printemps dernier pour nous soumettre le projet. C'est une excellente idée et nous embarquons à 100 %. Nous allons confier ces CD aux membres de toutes nos équipes et les profits qu'ils percevront leur seront remis en totalité afin de leur venir en aide pour leurs opérations pour la saison de hockey 2008-2009.»

Le groupe Simple Plan a même consenti d'y graver une pièce inédite, When I'm gone. D'autres noms prestigieux se joignent



Laure Voilquin et Steve Ross remettent une copie de la compilation CFOR-FM au président de l'Association de hockey mineur de Maniwaki, Étienne Marois.

à Simple Plan dont Vulgaires Machins, Joseph Arthur, Xavier Caféine, Girm Skink, Les Trois Accords, Pete Möss, Longue Distance, Josh Thompson, Annie Dufresne, Blasting the Beast, Major Lee, Bumper Stickers, Psythotic 4, Mononc's Serge, Lisa

de Luxe, Steve Ross, James Murdoch, Code Revival et Les Pistolets roses.

Les 1000 copies seront donc distribuées aux 230 jeunes (du MAHG au midget), âgés entre 6 et 17 ans, qui sont inscrits à l'AHMM pour la saison 2008-2009. La

population sera donc sollicitée et invitée à acheter le CD à raison de 15 \$ chacun.

«C'est pour une bonne cause. C'est notre façon à nous de contribuer au développement de notre milieu», concluent Laure Voilquin et Steve Ross.

**chez
Ti-Père**

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES DU CASSE-CROÛTE
ISABELLE BELISLE & PASCAL MORIN

**NOUS GARDEONS LES MÊMES RECETTES, MAIS NOUS AJOUTONS
DES REPAS MAISON ET DES PLATS PRÉTS À APPELTER,
FAITS SUR PLACE BIEN SÛR !**

LIVRAISON DISPONIBLE 449-4219

Service Rapide

Ouvert à l'année

**Nous attendons votre commande pour les repas des fêtes:
Tourtières, pâtés au poulet et mexicain et tartes maison**

Desjardins



Daniel Morin *
Conseiller en finances personnelles
1 800 663-8985
819-463-2849 (poste 228)

**À VOTRE SERVICE, DEUX JOURS PAR MOIS
DANS LA MUNICIPALITÉ DE LOW.**

Je vous invite à me contacter afin de prendre rendez-vous et profiter de mes 25 années d'expertise en placement. Au plaisir de vous y rencontrer.

POUR LA GESTION DE VOS AVOIRS, C'EST PLUS QU'UNE BANQUE,
C'EST DESJARDINS.

Desjardins
Caisse populaire Gracefield

* Représentant en épargne collective pour le compte de Desjardins cabinet de services financiers Inc.



Lawrence Cannon a été réélu dans Pontiac pour un deuxième mandat. Il a fêté sa victoire avec ses militants, à La Pêche. Photo LE DROIT

Cannon réélu avec une majorité accrue

« Je remercie les électeurs de Pontiac qui me font confiance pour une deuxième fois. »



PAR JEAN
LACAILLE

LA PÊCHE – Le député conservateur sortant de Pontiac, Lawrence Cannon, le lieutenant de Stephen Harper au Québec, a été réélu pour un deuxième mandat à la suite des élections fédérales de lundi.

Il a récolté 14 013 voix pour une majorité de 3 617 votes sur la candidate libérale Cindy Duncan-Mc Millan, une agricultrice qui réside dans le secteur de Farrelton de la municipalité de La Pêche. Marius Tremblay, du Bloc Québécois, suit au troisième rang avec 9 556 votes. Céline Brault, une enseignante de la Commission scolaire Western Quebec a augmenté le score du NPD en récoltant 6 655 voix contre 2 218 pour André Sylvestre du Parti Vert et 120 voix pour le marxiste-léniniste, Benoit Legros.

Un total de 42 958 bulletins ont été dépouillés sur un total possible de 78 664, soit 54,6 % des électeurs inscrits sur la liste électorale dans le comté de Pontiac.

Lors des élections de 2006, M. Cannon avait été élu avec une majorité de 2 371 voix. Il a donc ajouté plus de 1 200 voix à ce résultat. Toutefois, cette hausse est imputable à la répartition des votes entre les autres partis puisque le pourcentage du vote populaire qu'à reçu M. Cannon a légèrement diminué de 33,7 à 32,6 %.

La satisfaction du gagnant

« Je suis très satisfait du déroulement du

scrutin. Je remercie les électeurs de Pontiac qui me font confiance pour une deuxième fois. Je vais les représenter comme je l'ai fait au cours de mon premier mandat» indique Lawrence Cannon qui, au moment de la dissolution de la Chambre des Communes était ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités dans le cabinet de Stephen Harper. Il est un des dix députés élus de son parti au Québec.

Les priorités

La campagne électorale a permis à Lawrence Cannon de visiter le comté d'un bout à l'autre et de rencontrer une foule d'intervenants de divers secteurs d'activités dans le comté.

Comme il n'avait plus à consacrer autant de temps à ses responsabilités ministérielles, il a pris bonne note des besoins de son comté et de certains projets majeurs auxquels il entend s'attaquer dès son retour à Ottawa.

«Le projet du Centre Jean Bosco à Maniwaki, que j'ai eu l'occasion de visiter lors de ma campagne électorale, figure parmi mes priorités. Il en va de même pour la poursuite des travaux sur l'autoroute 5 et la route 105. Il y a également d'autres projets qui méritent toute mon attention partout dans le comté.»

Un gouvernement minoritaire

Le député Cannon a pris bonne note des résultats au Québec et du fait que le Bloc Québécois a réussi à faire élire 50 députés au Québec. «Je prends acte du résultat de l'élection. Le plan de campagne n'a pas eu les résultats que nous espérions au Québec. Il faudra en faire l'analyse et convenir des

façons de faire dans le futur.»

Les observateurs s'entendent pour dire que Lawrence Cannon devrait conserver le portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et réintégrer le cabinet de Stephen Harper.

Le Québec

Le Bloc Québécois, dont le chef Gilles Duceppe a martelé, tout au long de la campagne, qu'il fallait obstruer la démarche des conservateurs pour les empêcher d'obtenir une majorité de députés au Canada, a fait élire 50 députés au Québec contre 13 pour le Parti Libéral, 10 pour le

Parti Conservateur, 1 pour le NPD (Thomas Mulcair dans Outremont) et un indépendant. (l'ex-animateur-radio André Arthur dans Portneuf).

Au Canada

Les libéraux ont été les grands perdants de l'élection au niveau national. Stéphane Dion, le chef de l'opposition officielle, devra manœuvrer avec une vingtaine de députés de moins. Le Parti Conservateur a fait élire 143 députés (il en fallait 155 pour obtenir la majorité) contre 76 pour le Parti Libéral, 50 au Bloc Québécois, 37 au NPD et 2 indépendants.

Félicitations Bernise Morin
"de la Résidence Bernise"

Pour l'obtention de son diplôme
"assistance aux bénéficiaires en
établissement de santé." Après
tellement d'effort de ta part voilà le
fruit bien mérité de tes efforts. Nous
sommes très fiers de toi! De te
voir relever encore un autre défi.
À cette grande dame très travaillante
et courageuse qui a très bien élevé ses
beaux enfants et qui a toujours su
foncer sans négliger le bien être de ses
bénéficiaires depuis déjà 11 ans. Elle a
su être très organisé dans la vie.

Ton père Valori, ta tante (meilleur amie) Mance, tes deux enfants adorés Annik et Erick

Bravo! Tu le mérites

Les jeunes apprennent les premiers soins

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Les élèves de 5e année de l'école Pie XII de Maniwaki sont les premiers jeunes des classes primaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais à profiter de l'apprentissage des premiers soins qui leur sont prodigués par Premiers Soins Haute-Gatineau de Éric Bernatchez et Sandra Dubeau.

«Les jeunes sont étonnants. Après 90 minutes de formation, ils ont maîtrisé la technique de la respiration cardio-vasculaire et se sont familiarisés avec l'appel d'urgence au 911. Il s'agit de notre premier groupe du primaire auquel nous communiquons la formation», indique Éric Bernatchez, instructeur et propriétaire de Premiers Soins Haute-Gatineau, une entreprise locale qui se spécialise dans la formation en premiers soins.

Normalement, le coût de la formation est de 60 \$ par enfant mais Premiers Soins Haute-Gatineau fait plus que sa part afin de permettre la formation aux jeunes de la région, alors qu'elle épingle 50 \$ par jeune participant. L'École Pie XII a donc déboursé 10 \$ par enfant pour cette formation d'une durée de trois heures qui avait lieu dans la matinée de mardi.

Les jeunes n'ont donc rien défrayé pour suivre la formation puisque les coûts ont été acquittés par l'Organisation de participation des parents de l'école qui a tenu deux levées de fonds au magasin Maxi, une première en 2007, et une seconde samedi dernier qui ont rapporté 1 700 \$.

Chaque jeune de la classe de 5e année de l'enseignante Lise Coulombe a reçu une carte de compétence reconnue par la Fondation des maladies du cœur du Québec.

«Notre but est de démystifier l'apprentissage des premiers soins. Je dois dire que les jeunes captent rapidement, tout autant que les adultes, sinon plus. Leur apprentissage bénéficiera à tous les membres de leur famille respective. Les jeunes ont été en mesure de maîtriser l'appel au 911, la respiration cardio-respiratoire et le dégagement des voies respiratoires. Nous avons déjà prodigué la formation aux écoles secondaires de même qu'aux garderies et à la Maison Jeunesse sans Frontière de Gracefield.»

Premiers Soins Haute-Gatineau est la seule entreprise locale dans le domaine de la formation en premiers soins. Elle compte six employés et Éric Bernatchez détient un



Les formateurs Éric Bernatchez et Sandra Dubeau de Premiers Soins Haute-Gatineau avec l'enseignante de la classe de 5e année, Lise Coulombe, et les jeunes élèves Karl Archambault-Vézina, Emie Baker, Catherine Beauchamp-Gagnon, Karen Buckshot-Carle, Jérémy Charbonneau, Élizabeth Dionne, Daryann Gauthier, Naomi Joly, Brad Lachaine, Jimie Langevin, Céleste Lemay, Billy Nault, Maxime Paradis, Cédric Richard-Crêtes, Sophie Riel et Kaija Whelan.

diplôme d'études collégiales en santé et sécurité. «Nous pouvons intervenir dans tous les domaines où nos services sont requis autant dans l'industriel, que le commercial. Pour plus de détails, les gens n'ont qu'à me contacter au 819-441-6633.»

Éric Bernatchez et Sandra Dubeau de Premiers Soins Haute-Gatineau ont été étonnés par la réception des jeunes à la formation en premiers soins. «Ils maîtrisent la formation aussi rapidement que les adultes».



La Gatineau • www.lagatineau.ca
185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Courriel publicité : publicite@lagatineau.ca
Courriel nouvelles : redaction@lagatineau.ca
Abonnement d'un an :
Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE PUBLICITAIRE
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE
JOURNALISTE
PICISTE
COORDONNATRICE/PUBLICISTE
COMMIS-COMPTABLE
INFOGRAPHISTE
GRAPHISTE

- Muguette Céré
- Valérie Blondin
- Jean Lacaille
- Rodrigue Lafrenière
- Johanne Céré
- Sonia Guénette
- Martin Aubin
- Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président
René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés.
Métro Laporte
Denis Gendron, sec.
J.E. Gendron Auto
Sonny Constantineau, dir.
Le Living In

Micheline Vaillancourt, dir.
Femme d'affaires
Pierre Piché, dir.
Pièces Piché Ltée
André Benoit, dir.
Sunlife

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Denis Aubé Homme d'affaires	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. R. Hamel & Fils	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Denyse Crête Femme d'affaires	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. Vitrerie Maniwaki	Luc Guy Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les documents de tirage sont imprimés à pour financement et sont certifiés par Deloitte & Touche

Deloitte
Société Générale BNP Paribas

La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 10 900 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Un atelier de «babillage» populaire

Un service offert aux nouveaux parents qui grandit en popularité

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Depuis 2005, le programme enfance jeunesse famille offre un atelier aux nouveaux parents. «Depuis les débuts, le programme a pris de l'ampleur et la participation des parents augmente. Pour vous informer ou vous inscrire à cet atelier, il faut téléphoner au CLSC au 819-449-2513».

Le poupon de moins de 12 mois s'intéresse à la voix de sa maman et de son papa qu'il peut reconnaître parmi plusieurs voix. Ce sont même les deux mots qu'il prononce très clairement à la grande joie de ses parents.

Il est merveilleux et seul au monde. Il sourit, il pleure, il gronde et ne laisse personne indifférent. Personne ne peut rester insensible à un jeune poupon de moins de 12 mois et ceux qui participent, avec leurs parents, aux rencontres de l'orthophoniste Lucie Nault au CLSC de Maniwaki, au Foyer d'accueil Père Guinard, sont vraiment mignons.

«La relation parent-enfant s'installe rapidement et le bébé sait déjà, en très bas âge, exprimer ses besoins par les pleurs et les cris, les vocalisations dans les premières semaines de vie. Il regarde sa maman et son papa avec intensité quand ceux-ci lui parlent. Puis le bébé découvrira sa propre voix et il voudra la réentendre. Il aime entendre maman lui dire des mots doux, des petites comptines et il va essayer, à son tour, de reproduire tous ces petits sons de la parole», précise l'orthophoniste, Lucie Nault.

Gué...gué... gué...

Le babillage s'installe vers l'âge de 6 mois et il se développe de plus en plus jusqu'à 12 mois. La première année de vie du bébé est



L'orthophoniste Lucie Nault est entourée de ses collègues Lucie Carboneau, infirmière, Sylvie Florent, hygiéniste dentaire, Alain Fortin et Sonia Larche, parents de Stella-Rose, Mélissa Parisé, mère de Thomas, Marie-Andrée Labonté, mère de Frédéric, Alexandra Bianki, mère de Jacop Lebel et Marilyne Jetté, mère de Zach Dufour.

celle où s'installent les précurseurs à la communication, le contact visuel, le goût de communiquer, les vocalisations et le babillage et l'intérêt pour les voix des parents qu'il entend généralement plus souvent que toutes autres voix.

Le pouvoir de la communication

Le parent joue un rôle très important puisqu'il est la première personne avec qui le bébé tisse des liens et découvre le pouvoir de

la communication. Il faut faire attention à l'environnement sonore du bébé. Des jouets sonores bruyants, la télévision ou la musique forte peuvent nuire à son audition. Un environnement calme et silencieux incite le bébé à faire des vocalisations ou à jouer avec sa propre voix. Il est préférable de ne pas donner la sucette de façon exagérée.

Dans l'atelier «Bébé communique-t-il», l'hygiéniste dentaire Sylvie Florent explique l'importance de bien choisir une sucette

orthodontique pour éviter des problèmes dentaires et comment prévenir la carie du biberon.

Depuis 2005, le programme enfance jeunesse famille offre cet atelier aux nouveaux parents. «Depuis les débuts, le programme a pris de l'ampleur et la participation des parents augmente. Pour vous informer ou vous inscrire à cet atelier, il faut téléphoner au CLSC au 819-449-2513».

QUELQUES PLACES DISPONIBLES!

Relance du ministère de l'Éducation 2007

Deviens mécanicien de machinerie lourde professionnel

Salaire initial moyen : 674\$/semaine*

Cette formation, offerte de façon intensive, vous permettra d'acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour vérifier, démonter, réparer, remonter et ajuster les embrayages standards et hydrauliques, les transmissions ordinaires et semi-automatiques, les freins hydrauliques, les boîtes de direction, les embrayages de direction, les suspensions et les arbres de commande des tracteurs, des nivelleuses, des bouteurs, des camions lourds hors-route et des autres engins de chantier. En plus d'assurer l'entretien des systèmes d'alimentation et d'injection et de faire la mise au point des moteurs diesels.

DÉBUT DES COURS :
29 OCTOBRE 2008
& 29 JANVIER 2009

Moi...
je m'inscris

PRIÈTS
ET BOURSES

L'efficacité en formation!



Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

819 623.4111
1.866.314.4111

cfpmi.qc.ca

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR OFFRIR DES AVANTAGES À MES EMPLOYÉS ET EN TIRER AVANTAGE.

Trouver de bons employés est difficile.
Faites en sorte de les garder. Demandez-nous comment.



André Benoit 2A*



Claude Benoit 2A*
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau¹

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

'Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.†, cabinet de services financiers -*Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, 'Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie , et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.† *Représentants en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.†, cabinet de courtage en épargne collective - †Filiaires de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, au centre, en compagnie de l'équipe de CHGA.



INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Une aide de 118 995 \$ pour CHGA

MANIWAKI - La Radio communautaire de la Haute-Gatineau CHGA recevra une aide financière de 118 995 \$ pour la période s'étendant du 1er avril 2008 au 31 mars 2011, a annoncé la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

Ce montant permettra à l'organisme de poursuivre sa mission et son plan d'action.

Cette contribution s'inscrit dans le cadre du Programme d'aide aux médias communautaires qui a pour objectifs de favoriser l'accessibilité et la participation de la population aux médias, d'améliorer l'offre d'information locale et régionale et de contribuer au développement des régions tout en participant à la promotion de la langue française. « Je suis très heureuse

d'annoncer cette participation financière du gouvernement car les médias communautaires jouent un rôle unique voire essentiel dans le développement de la culture et des communications. La station radiophonique CHGA est sans aucun doute un outil indispensable qui permet d'assurer un équilibre de l'information au profit des citoyens et des citoyennes de la circonscription de Gatineau », a souligné Mme Vallée.

Le Programme d'aide aux médias communautaires est un programme du gouvernement du Québec offert par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.



Souper de dorés Walleye Supper

LÉGION CANADIENNE

Vendredi 24 octobre 2008 à 19h

Les profits iront à la Paroisse St-Patrick

Don : 25 \$

Information pour les billets : Louis Ryan au (819) 449-4487



Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes!



Achetez 3 pneus †
et obtenez le 4^e
GRATUITEMENT!

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOOD YEAR Continental®

*Pose par le concessionnaire requis et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

Comprend:

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- Rapport écrit des résultats

54 95 \$[†]

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

Vérification du rendement du moteur

39 95 \$[†]

Comprend:

- Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution
- Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution
- Vérification des filtres et des courroies

Essuie-glaces Mopar

À partir de **20 70 \$[†]**
WB000014AE

Comprend:
 L'installation des essuie-glaces Mopar

OFFRE! EN PRIME! Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix.



*Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. *Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35 \$ (35 sur 100); trousse de premiers soins – 8 \$ (15 sur 100); lampe de poche à DEL – 12 \$ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 10,50 \$ (19 sur 100); couverture pour automobile – 12 \$ (12 sur 100); jumelles – 24 \$ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus – 12 \$ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.

Normand Grenier : lancement réussi

Plus de 225 amateurs de musique country se sont déplacés, en fin de semaine, pour assister au lancement du 18e album du chanteur Normand Grenier, et au spectacle offert par 13 artistes à la salle Donat-Hubert de Bois-Franc. Sur la photo ci-dessus, l'un des artistes invités, Normand Roussy, en compagnie de M. Grenier. Ce dernier a une année fort chargée qui s'annonce puisqu'il a déjà plus d'une douzaine de festivals à son horaire.



Spécialisé en machinerie.

TRANSPORT
JESSI
REMORQUAGE
LOCAL & LONGUE DISTANCE
Daniel "Célest" Lafontaine
819.441.4680
Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

COMMUNIQUÉ VACCINATION CONTRE L'INFLUENZA du 3 novembre au 28 novembre 2008

La campagne de vaccination **CONTRE LA GRIPPE (INFLUENZA)** s'adresse principalement aux personnes à risques élevés tel :

- Adulte et enfants souffrant de maladies cardiaques ou pulmonaires chroniques
- Personnes vivant en milieu d'hébergement
- Personnes de 60 ans et plus
- PERSONNES DE MOINS DE 60 ANS AYANT UNE MALADIE CHRONIQUE
- Adultes et enfants souffrant de diabète et autres maladies métaboliques, cancer, déficit immunitaire, anémie, etc
- Les enfants en bonne santé de 6-23 mois inclusivement. Les enfants âgés de moins de 6 mois sont considérés comme étant à risque élevé, mais étant donné que le vaccin est moins immunogène à cet âge, il n'est pas recommandé de l'administrer.
- Enfants et adolescents de 6 mois à 18 ans présentant des problèmes de santé graves.

Cette campagne de vaccination s'adresse également aux personnes susceptibles de transmettre l'Influenza à des sujets à risque élevé, tel :

- Membres du personnel soignant et autres ayant des contacts soutenus avec des sujets à haut risque appartenant aux groupes susmentionnés
- Les contacts domiciliaires des enfants âgés de 0-2 ans et les personnes qui en prennent soin (ex : travailleurs de garderie)
- Personnes, y compris les enfants vivant sous le même toit que les sujets à haut risque qui ne peuvent pas être vaccinés ou qui peuvent ne pas bien répondre à la vaccination.

VACCIN CONTRE LA PNEUMONIE (Pneumocoque)

Pendant la période de vaccination contre la grippe. Il ne faut pas oublier que le vaccin contre le pneumocoque sera disponible gratuitement pour les personnes de 65 ans et plus ainsi que pour tous les malades chroniques âgés de 2 ans et plus, avec prescription médicale.

Lors d'une prochaine visite chez votre médecin demandez si vous devriez, vous ou un membre de votre famille, vous faire vacciner.

LES GENS DE MONTCAFÉ-LYTTON, AUMOND ET STE-THÉRÈSE
prennent rendez-vous en composant le (819) 449-2513

LES RÉSIDENTS DU SECTEUR GRACEFIELD COMPOSENT LE (819) 463-2604
LES RÉSIDENTS DU SECTEUR LOW COMPOSENT LE (819) 422-3548

À MANIWAKI, MESSINES, GRAND-REMOUS et DÉLÉAGE
toutes les cliniques auront lieu SANS RENDEZ-VOUS
Téléphonez à votre municipalité pour toute information

Lac Sainte-Marie normalise son usine d'épuration

LAC-STE-MARIE — L'usine d'épuration des eaux usées de Lac Sainte-Marie a été vidée de ses 150 000 gallons d'eau et de boues, cet été, afin de procéder à une réfection complète.

«Notre usine ne rencontrait plus les critères environnementaux. Il a fallu la vider et nous allons lancer, sous peu, un appel d'offres pour la réalisation des travaux qui sont estimés à 736 947 \$», précise le directeur général de la municipalité, Yvon Blanchard.

L'origine des fonds

Lac Sainte-Marie bénéficie d'une aide financière de 223 871 \$ émanant de la taxe d'accise sur l'essence et du Fonds des infrastructures rurales du ministère des Affaires municipales et Régions du Québec (MAMR-Q) qui consent une aide financière de 513 076 \$ pour la réalisation des travaux.

«Il s'agit d'un coût maximal admissible pour ce type de travaux et Québec épingle 85 % de cette somme qui équivaut à 436 114 \$. Le solde de 77 000 \$ sera défrayé par les contribuables par le biais d'un règlement d'emprunt. Nous avons également adopté un règlement d'emprunt de 773 795 \$ en remboursement du compte courant pour les dépenses encourues», ajoute Yvon Blanchard.

L'utilisateur-paiement

La tarification du service est basée sur le principe de l'utilisateur-paiement, comme c'est le cas dans la majorité des municipalités québécoises. Lors du décompte du 15 février dernier, on dénombrait 78 logements qui

sont rattachés à l'usine. «Mais le nombre pourrait grimper rapidement puisque nous avons émis plusieurs permis de construction pour des bâtiments neufs au cours des dernières semaines tout près des installations de Mont Sainte-Marie.»

Les travaux, qui sont actuellement en cours, ont été confiés à la firme Enviro de Gatineau et sont coordonnés par l'ingénieur Marc Summers.

Transbordement à Kazabazua

Des 150 000 gallons d'eau usées qui ont été extirpées de l'usine, 100 000 gallons ont été déversés au Centre de traitement des boues de fosses septiques de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Kazabazua.

La municipalité ne peut disposer de l'excédent de 40 000 gallons dans un lieu d'enfouissement sanitaire. À la suite d'une analyse par le Service de l'hygiène du milieu de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, la municipalité pourra en disposer sur un terrain dont elle est propriétaire sur son territoire.

La municipalité, puisque les boues sont trop liquides, va acquérir un Géo-Sac de la compagnie Terra Tube dans lequel elle versera les 40 000 gallons d'eaux usées afin d'extraire l'eau des boues qui pourront par la suite être compostées.

«Il s'agissait d'un dossier très important pour les élus de Lac Sainte-Marie. Nous sommes reconnaissants envers la MRC-VG pour l'aide technique. Il va sans dire que des travaux de réfection seront également réalisés à notre usine», conclut Yvon Blanchard.


Association de la réserve Pontiac Inc.
C.P.320
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
www.zecpontiac.com

ATTENTION CHASSEURS DE CHEVREUIL!



Venez profiter des nouvelles saisons de chasse au chevreuil que la Zec Pontiac vous offre :

Arc et arbalète : 20 au 24 octobre

Poudre noire : 25 octobre au 29 octobre

Carabine : 30 octobre au 16 novembre

- Tarif à la journée : * 30 \$ par personne

- Tarif pour la saison : * 135 \$ par personne

Autres forfaits disponibles.

* Les tarifs sont différents pour les non-résidents du Québec.

*Bienvenue
à tous !*

INFOS : ZEC PONTIAC
(819) 463-3183

[Site Internet : www.zecpontiac.com](http://www.zecpontiac.com)

Personnalité de la semaine

La Gatineau

Une bibliothécaire qui livre des résultats

Éliana Pétrin-Brennan est responsable de la bibliothèque de Kazabazua



PAR JEAN
LACAILLE

KAZABAZUA – Éliana Pétrin-Brennan est l'aînée d'une famille de onze enfants. Elle a grandi dans le travail toujours prêt à servir le public pour lequel elle a toujours le plus profond respect. Elle le sert encore puisqu'elle est la responsable de la bibliothèque de Kazabazua.

«J'ai toujours travaillé avec le public que ce soit en restauration ou en hôtellerie. Puis, à 40 ans, après avoir élevé mes trois enfants, j'ai décidé de me recycler et de retourner aux études. J'ai terminé mes études secondaires et j'ai obtenu un certificat de commis de bureau. Il n'est jamais trop tard pour apprendre et parfaire ses connaissances.»

L'agriculture

Filles d'Adélard Pétrin et Marie-Jeanne Desloges, Éliana a grandi sur la ferme familiale. Toute jeune, elle s'est familiarisée avec les travaux quotidiens à faire sur la ferme. Ce travail de solidarité familiale l'a préparée au marché du travail dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie.

«J'étais serveuse. Je n'ai jamais voulu travailler dans les bars. J'ai occupé quelques emplois dans le domaine de la pourvoirie et de l'hôtellerie au Pavillon Whitefish et à Mont Sainte-Marie. Au début, je ne faisais pas que servir le public, je préparais de petits plats à la cuisine. C'était un travail que j'aimais beaucoup. Puis, à 40 ans, je suis retournée aux études à l'éducation des adultes. Je n'ai jamais regretté mon choix.»

Dès sa sortie de l'école, elle devient secrétaire à la municipalité de Wright, qui devait être regroupée à Gracefield en 2002. C'était en 1993. Elle travaillait alors avec Louise Carpentier. Elles étaient les deux seules employées de la municipalité. Elle a occupé ce poste jusqu'en 1998.

Un vieux rêve

Même si elle aimait bien son travail à la municipalité de Wright, elle caressait un vieux rêve : exploiter son propre commerce. C'est alors qu'elle se lance, avec sa soeur Réjeanne, dans la belle aventure de l'Auberge des Hautes-Collines.

«Je voulais diriger ma propre entreprise pour faire travailler les gens de ma région. L'aventure s'est terminée en 2005. Ma soeur Réjeanne a suivi son amoureux en Alberta. J'ai beaucoup aimé mon implication dans le commerce mais ce genre de travail laisse très peu de temps pour la famille. J'ai choisi de me lancer en affaires alors que j'avais 50 ans. Si j'avais su, je me serais lancée bien avant. Nous avons travaillé très fort à l'Auberge. Les journées de 16 heures de travail n'étaient



Éliana Brennan est un bourreau de travail. Il y a toujours quelque chose à faire quelque part.

pas rares. Il m'arrivait même de remplacer le chef cuisinier très tôt le matin. Il fallait bien s'occuper de nos routiers. J'ai beaucoup aimé ce travail.»

Le ressourcement

En 2005, après l'aventure de l'auberge, elle s'offre une année sabbatique. «J'avais besoin d'une pause pour me ressourcer et reprendre ma maison en main. Mais comme je ne suis pas du genre à me tourner les pouces trop longtemps, il était temps que je reprenne le travail. Puis mon ami, Marie-Thérèse Kazeef, m'a dit qu'on cherchait une responsable pour la bibliothèque de Kazabazua. J'ai obtenu le travail. J'avais besoin de voir du monde, de retrouver le public.»

La biblio

Elle a débuté alors que la biblio était située au sous-sol du bureau administratif de la municipalité de Kazabazua. Mais, le portrait allait changer alors que la municipalité a fait l'acquisition d'un édifice au centre du village. La bibliothèque y a été relocalisée et elle connaît, depuis, un succès incontestable. À un point tel, qu'elle a été désignée «Bibliothèque de l'année», dans sa catégorie, au cours des deux dernières

années en Outaouais. Elle a même remporté le Prix Gérard-Desrosiers pour la région de l'Outaouais. Ce prix lui a été remis pour témoigner de la qualité des nouveaux aménagements et l'amélioration du service à la population. Elle était en lice pour l'obtention du titre national qui devait cependant lui échapper au profit de la région Chaudière-Appalaches.

Près de la culture

Éliana Pétrin-Brennan est une artiste-peintre. Plusieurs tableaux ornent les murs de sa résidence à Kazabazua. Elle peint depuis 1990. Elle adore le tricot et se passionne également pour la peinture sur bois qu'elle pratique régulièrement avec sa soeur Huguette.

Et, bien sûr, elle aime la lecture. «Je n'aurais jamais cru me retrouver un jour comme responsable de ma bibliothèque locale. J'adore mon travail. Mon horaire de onze heures de travail par semaine me va comme un gant. La biblio de Kazabazua continue de progresser grâce à l'implication de nombreux bénévoles et aussi de la population qui continue de nous donner des livres pour augmenter l'offre à nos nombreux lecteurs. La bibliothèque est la

preuve qu'un milieu peut se prendre en main rapidement. Il n'en tient qu'à la volonté des gens.»

Celle qui pétrissait le pain à l'âge de 8 ans et qui a appris les secrets du jardinage de sa mère qui produisait un jardin si grand qu'il aurait pu nourrir toute la population de Kazabazua, aime ses frères et soeurs, sa propre famille, plus que tout au monde.

«Quand nous organisons des rassemblements familiaux, tout le monde y est. Nous sommes très près les uns des autres. Nous avons gardé cette solidarité, cet amour, qui viennent tout naturellement. J'ai besoin de sentir les membres de ma famille près de moi.»

En plus de son travail, Éliana s'est impliquée dans l'Afées de Gracefield et divers organismes à Kazabazua. Elle est de celle qui croit que le développement communautaire passe d'abord par l'implication. «Et j'adore le travail que je fais à la bibliothèque de Kazabazua. Je suis vraiment dans mon élément. Nos installations sont vraiment superbes.»

Éliana Brennan est mariée à Marcel Brennan. Le couple a trois enfants, Claudine, Daniel et Nancy.



Municipalité de
Kazabazua

Félicitations et merci pour toutes ces années d'implication et pour le Prix Gérard-Desrosiers, symbole de l'excellence que tu as implantée à notre bibliothèque municipale !

Les élus et le personnel de la Municipalité de Kazabazua

Quinze transfusions pour recouvrer la santé

Evelyne Hubert invite la population à donner du sang

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Evelyne Hubert a vécu une expérience très particulière à la suite d'un voyage en Argentine en février dernier. Pour la première fois de sa vie, elle a eu besoin de sang pour guérir une bactérie qui a provoqué le perforation d'un ulcère.

«Je suis très honorée d'être la porte-parole de la collecte de sang d'Héma-Québec qui aura lieu le mardi 21 octobre prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. J'ai eu un urgent besoin de sang cette année et je sais combien c'est important. J'encourage donc les gens à donner généreusement.»

Un geste très humain

À son arrivée d'Argentine, elle ne se sentait pas bien. C'était en février dernier. Elle avait perdu beaucoup de poids et souffrait de vomissements. Elle s'est rendue à l'hôpital de Gatineau pour des traitements. Elle y est demeurée sous observation aux soins intensifs durant deux semaines. Des transfusions sanguines ont été nécessaires pour rétablir son ulcère.

«On ne sait vraiment pas ce qui nous pend au bout du nez. Il faut reconnaître l'excellent travail d'Héma-Québec qui sauve assurément plusieurs vies au pays et dans la région. Il ne faut vraiment rien prendre pour acquis dans la vie. Quand ma petite nièce, qui ne donnait plus de son sang, a su ce qui m'était arrivé, elle s'est remise tout simplement à donner de son sang dans les diverses collectes régionales.»

Dons en argent

Évelyne Hubert a lancé l'idée d'introduire



Mme Évelyne Hubert est la porte-parole locale de la collecte de sang qui aura lieu le mardi 21 octobre prochain, de 13h15 à 20h, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Mme France-Andrée Cyr, responsable des relations médiatiques du comité local lance une invitation particulière à la population de participer en grand nombre à cette collecte automnale.

une collecte d'argent lors des collectes de sang. Les gens qui ne peuvent donner de leur sang, pour quelque raison que ce soit, pourront aider Héma-Québec à leur façon en offrant des dons en argent. Ils pourront d'ailleurs le faire lors de la collecte du 21 octobre prochain. Les dons seront versés dans les coffres de la Fondation Héma-Québec.

«Et je serai sur place pour accueillir les donneurs de sang et d'argent. Je connais

plusieurs personnes dans mon entourage qui ne peuvent donner de sang. Elles auront, à leur façon, l'occasion de contribuer au succès de cette collecte.»

L'objectif

«Nous avons fixé notre objectif à 175 donneurs pour la collecte du 21 octobre. Nous espérons que les donneurs seront nombreux parce que nous avons toujours besoin de renflouer nos réserves», indique

France-Andrée Cyr, responsable de la relation avec les médias au sein du comité organisateur local.

La formule du porte-parole local lors des collectes de sang est bénéfique pour Héma-Québec. Une trentaine de donneurs de plus ont participé à la collecte printanière dont douze nouveaux donneurs. Les membres du comité local espèrent que la tendance va se maintenir pour la collecte du 21 octobre prochain.

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 8 octobre 2008)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	
Gaétan Rivet	8 900	Ginette Grondin	8 450
Mario Grondin	8 740	Thérèse Dault	7 760
Pascal Richard	7 720	Francine Richard	7 570
Norbert Rivet	7 690	Denise Richard	7 290
Daniel Rollin	7 350	Ginette Beaudoin	6 680
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	
Gaétan Rivet	4 970	Francine Richard	4 400
Michel Roy	4 900	Ginette Grondin	4 250
Mario Grondin	4 700	Denise Richard	3 890
Jean-Marie St-Amour	4 370	Ginette Beaudoin	3 740
Pascal Richard	4 310	Ange-Aimée Rivet	3 620
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	
Michel Roy	1 590	Ginette Beaudoin	1 260
Mario Grondin	1 550	Thérèse Grondin	1 180
Gaétan Robitaille	1 420	Ginette Grondin	1 180
Jean-Marie St-Amour	1 350	Francine Richard	1 180
Pascal Richard	1 340	Denise Richard	1 170

2001 DODGE 1500 4X4



#8025B - AVEC PELLE À NEIGE - ROUGE - 127 336 KM

8 495\$

Marinier
Auto



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9
Depuis 1977!

2005 YAMAHA BRUIN 350



#Y2303 - TOUTE ÉQUIPÉE
- BLEU - COMME NEUF

3 795\$

Marinier
Auto



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9
Depuis 1977!

La Caisse pop de Gracefield s'implique dans le mont Morissette

BLUE SEA - La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a versé une contribution financière de 1 500 \$ à l'Association du Parc régional du Mont Morissette pour la construction du belvédère.

Depuis plusieurs années, la municipalité de Blue Sea avec l'aide de plusieurs bénévoles travail à la création du parc régional. Une association a été créée dans le but de mettre en oeuvre le plan de développement récréotouristique.

À la suite de l'ouverture officielle qui s'est déroulée en septembre dernier, plusieurs visiteurs se sont rendus au sommet de Mont Morissette afin d'apprécier le festival des couleurs automnale qui s'avèrent un très beau spectacle. Le belvédère érigé au sommet de la montagne, donne la chance aux visiteurs de pouvoir contempler la richesse du paysage régional.

«La Caisse populaire Desjardins Gracefield est fière d'être partenaire avec l'Association du parc régional de Mont Morissette afin de mettre en oeuvre notre richesse régionale pour attirer les touristes

dans notre beau coin de pays», a souligné le directeur général Mario Beaumont.

Mario Beaumont, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, remet à Pierre Normandin, président de l'Association du Parc régional du Mont-Morissette, une contribution financière de 1500 \$ pour le belvédère situé au sommet du Mont-Morissette.



Félicitations



À Mario Lacourrière et Alain Lapierre pour leur premier orignal à l'arc. Une magnifique femelle de 615 lbs en quartier. Bravo pour la persévérance et l'assiduité dont vous avez fait preuve les nombreux aller/retour Maniwaki/Val d'Or, les tonnes de sels et minéraux mit pour vos salines. Surtout un gros bravo à vos femmes pour avoir endurées les pratiques de call et l'écoute de vidéos dans tous les endroits possibles et imaginables de la fin juin jusqu'à ce jour.

N'oublions surtout pas que ce beau résultat est du à un excellent travail entre le calleux Alain et le tireur Mario car l'un sans l'autre, la réussite n'aurait pas eu lieu. Nous terminerons par leur devise «Ce n'est pas terminé tant que ce n'est pas terminé».

Félicitations ! Manon et Julie

60 000 \$

Bourses Jeunesse

Raymond-Blais

pour les 18-30 ans

80 bourses de 750 \$ pour de jeunes Canadiens de 18 à 30 ans, résidant au Québec ou membres d'une caisse Desjardins de l'Ontario.

Ces bourses visent les personnes qui ont besoin d'appui :

- pour suivre une formation technique, professionnelle, artistique ou un cours d'appoint;
- pour reprendre les études à un niveau non universitaire;
- pour acquérir de l'équipement pédagogique ou professionnel;
- pour réaliser un projet personnel intéressant principalement dans le but d'acquérir de la compétence*.

La date limite pour poster sa candidature est le 20 novembre.

Accédez au formulaire sur www.desjardins.com/fondation ou demandez-le à la Fondation Desjardins 1 800 443-8611 poste 2, télécopieur : 514 281-2391 courriel : fondation.desjardins@desjardins.com.

* Le projet peut être réalisé à l'international si les retombées au Canada sont démontrées.

Desjardins

Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

**Au living In
Night Club
Maniwaki**

Canadian MEN

**Mesdames .. Ils sont de retour ...
Le 18 octobre à 21 hrs**

Pré vente: 8\$
À la porte: 12\$

175, rue Commerciale, Maniwaki
819-449-6140

LIVING-IN

Créations Marie-Josée Lavoie, designer

La boutique est ouverte depuis 1 ans déjà!
En affaire depuis 2005

pour l'occasion
10% de rabais*

* sur accessoires en magasin

Deux designer diplômé pour bien vous conseiller et vous servir!

Exclusif dans la région
Les collections unique de
Model^{MD}
BOIS FRANC MODEL

Le fournisseur de bois franc officiel de l'émission Occupation Double

Nouveau accessoire de décoration:
Cadre, vase et plus!

Un tout nouveau concept qui vise à vous aider à préparer et à mettre en valeur votre bien immobilier en vue de sa vente. Il s'agit de techniques spécifiques, visant à neutraliser votre bien de manière à plaire au plus grand nombre d'acheteurs!

412, des Oblats, Maniwaki
Voisin du Château Logue 819-449-8000

A vos marques prêt à vendre!

Préparez-vous pour une croisière de luxe !

Un autre monstre dans la famille des chats !

1000 cc

Achetez un TRV neuf Arctic Cat® 2009 et obtenez

UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ou **UN TREUIL DE 1 361 KG (300 LB) GRATUIT**

et un taux de financement de 8,9% pour 60 mois

et un taux de financement de 8,9% pour 60 mois

MANIWAKI Sports

VENTE - ACHAT - NEUF - USAGÉ PIÈCES & SERVICE

ARCTIC CAT

Tél.: 449-5325

Merci Excavatech

« Un autre bel exemple d'achat local »

FORD

HUBERT

MANIWAKI/MONT-LAURIER AUTO

Tél.: (819) 449-2266
Fax (819) 449-6217
Site Internet : www.hubertauto.com

Préparez-vous une croisière de luxe !

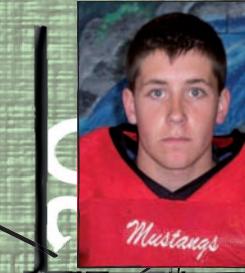
Un autre monstre dans la famille des chats !

FOOTBALLE

Saison
2008-2009



Saison
2008-2009



#1 Simon Chamberlain

#3 Francis Cloutier

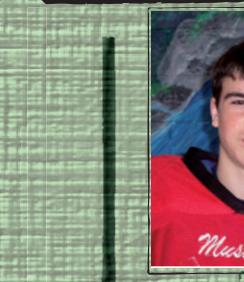
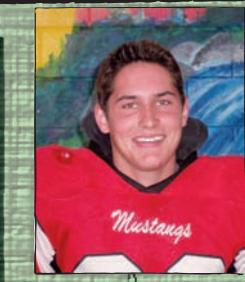
#4 Thomas Labrecque
bijouterie La Paysanne#5 Étienne Nault
Garage McConnery#7 Michaël Taché
Garage McConnery

#10 Emmanuel Saumure

#12 Adrien Côté
Golf Le Sommet#14 Nicolas Beaumont
Caisse Populaire Gracefield

#20 Bobby Maurice

#22 Simon Leblanc



#25 Jason Michaud

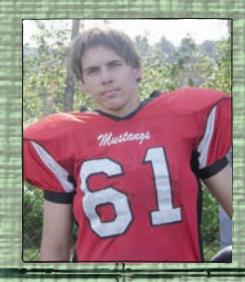
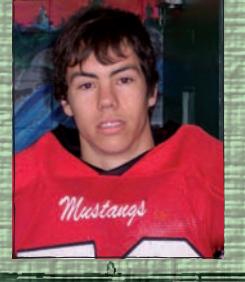
#30 James Lee-Ratt

#32 Martin Beaudoin
Buck's sports shop#40 Benjamin Boutin-Renaud
Les Huiles HLH

#44 Evan Thran

#47 Guillaume Boisvert
François Langevin C.A.

#50 Maxime Leblond

#51 Mathieu Lachapelle
FORTECH#52 Frédéric Robillard
Incendie Ville de Gracefield secteur Northfield#53 Olivier Audette
SYM construction

Mathieu Rollin

#55 Bobby Dinelle
Pro Pneus

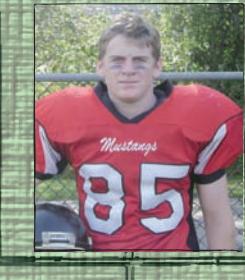
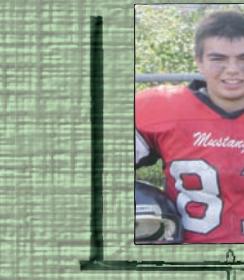
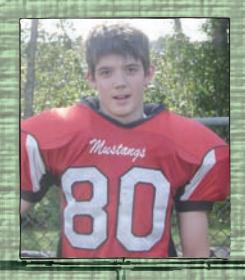
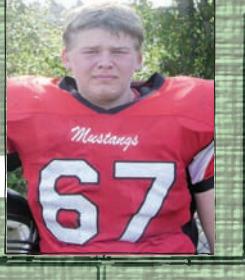
#56 Kenny Whellan

#58 Jess Potvin
Coiffure ENIDAN#60 Vincent Hébert
Premiers soins Haute-Gatineau#61 Julien Proulx
Scierie MSG#62 Olivier Martel
BMR Martel et fils

#63 Michaël Pauzé

#64 Kevin Riel
AbitibiBowater

#65 Maxime Lacourse

#66 Maxime Cadieux
Le Ciseau#67 Jonathan Pilon-Barbe
Bonnet Rouge rafting

#80 Trevor Céré

#81 Julian Dumont

#82 Shawn Buckshot-Maurice
Dufran 2003

#85 Pierre-Luc Thibault-Villeneuve

#88 Maxime Thériault
Resto Le Notre-Dame#91 Sébastien Mantha
Mécanique DieselPauline Rowell
soignouseMireille Cournoyer
soignouse#52 Frédéric Bouliane
Entraîneur en chef
Coordonnateur à l'attaqueFrançois-Olivier Beaudoin
Coordonnateur à la défensePatrick Morgan
Entraîneurs des
receveurs de passesSébastien Vachon
Entraîneur demi défensifMichaël McConnini
Porteur d'eau

MERCIA À TOUS NOS
COMMANDITAIRES . . .

À Maniwaki, on fête l'halloween !

MANIWAKI – Les membres des comités Rues Principales, de la Politique familiale et de la bibliothèque J.R. L'Heureux de Maniwaki vous invitent à lâcher votre fou et célébrer l'halloween le vendredi 31 octobre prochain.

Le centre ville sera animé pour l'occasion et les enfants sont attendus au kiosque d'information touristique de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki ainsi qu'à la bibliothèque J.R. L'Heureux. Il y aura des bonbons et de

belles surprises pour eux.

Les membres des comités organisateurs invitent les gens à une activité de groupe, au bureau, au travail et tout particulièrement dans les commerces. Ils veulent une ville animée et du plaisir. On met un foulard, un chapeau. On se maquille, on participe de quelque façon que ce soit.

Pour plus de détails : Lyne Gauthier au 819-449-2822, poste 215.



la collecte

MANIWAKI

Organisée par les Caisse populaires et les nombreux bénévoles de la Vallée-de-la-Gatineau

Desjardins
Les Caisse populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

En collaboration avec
la Ville et les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec

Ville de Maniwaki Sûreté du Québec Police
Pompiers de Maniwaki

Mardi 21 octobre 2008
13h15 à 20h

Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord

Donnez du sang. Donnez la vie.

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

Réduire c'est agir

Dans le cadre de la Semaine québécoise de réduction des déchets,
La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est fière de souligner le projet de compostage communautaire
qui a eu lieu dans 10 municipalités à l'aide de 10 ambassadeurs du compostage

Cet été, ces jeunes nous ont aidé à apprendre comment réduire notre sac de vidanges. Ils nous ont incité à composter au lieu de jeter!



Les ambassadeurs : Tanya Gabie, Vicky Labelle-Mayner, Chloé Lemens-Lépine, Andréanne Nault, Marielle Cousineau-Fortin, Roxanne Labelle, Andréanne Galipeau, Jess Gagnon, Geneviève Boisjoly et Valérie Michaud (absente)

1 tonne de matières compostables détournée de l'enfouissement!

1242 personnes ont été sensibilisées au compostage!

Faites votre part, compostez sans hésiter!

Infos: 463-3241 poste 240

TABLE JEUNESSE OUTAOUAISS

MRC DE LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU

Développement durable, Environnement et Parcs Québec

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

metro BER-JAC

CIWA Partenaire de génie

Line Beauchamp
Ministre du Développement durable de l'Environnement et des parcs

Stéphanie Vallée
députée de Gatineau
Adjointe parlementaire à la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et ministre de la Famille

Line Beauchamp
Ministre du Développement durable de l'Environnement et des parcs

Journées sans taxes

les 17 et 18 octobre 2008

* sur la marchandise à prix régulier

** Sauf sur les bottes et souliers de sécurité



Venez voir nos nouveaux modèles

Acton West Way Alberto Baffin Clark's New balance Naturalizer

Chaussures Lapointe

“N'oubliez pas que la carte Sears est acceptée”



192, rue Notre-Dame, Maniwaki

819-449-3200

Cet enfant deviendra inconscient
dans 45 secondes, sauriez-vous quoi faire ?

Sa vie tient à
quelques minutes !



Premiers Soins Haute-Gatineau, est une firme de formation active depuis 5 ans, nous formons des centaines de personnes annuellement. Notre équipe qui est composée de six instructeurs, paramédics et infirmières, peut vous enseigner les gestes qui sauvent des vies et si demain votre enfant s'étouffe...

Promotion familiale : 8 personnes minimum, nous allons chez vous donner la formation d'une durée de 6 heures. 60 \$ par personne.



PREMIERS SOINS HAUTE-GATINEAU

244, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec)

Tél.: (819) 441-6633

premierssoins.hg@sympatico.ca



Premiers Soins Haute-Gatineau la seule firme de formation locale dans la région.
Formation disponible partout au Québec. - Eric Bernatchez



Jean-Yves Patry, un retraité de Bouchette, président du conseil de la fabrique de la paroisse St-Gabriel de Bouchette invite les élus municipaux à faire preuve de plus d'agressivité pour développer Bouchette au même rythme que toutes les autres municipalités de la région.



Robert Labelle
agent immobilier affilié


 Tel. (819) 441-8881
rlabelle@lacapitalevendu.com
4715, avenue des Replots, bnr. 150, Québec (Qc) G2J 1R8 www.lacapitalevendu.com

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

et devenez automatiquement éligible à un **tirage** d'un bon d'achat d'une valeur de **2 500 \$** pour de l'essence ou pour un voyage (au choix du gagnant). Tirage le 1^{er} février 2009.

Pour détails me contacter

«J'offre mes services dans toute la région.»



DÉLÉAGE - Propriété A1, 2 c.c., 3 sdb, 2 vérandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 p.c. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.



Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 c.c., grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre ville.



Superbe propriété de très haut-de-gamme avec garage attaché. 2 très grandes c.c., salle de bain à faire rêver. Chauffage radiant, beaucoup d'espace de rangement, spa et foyer de pierre sur la terrasse. Vous avez tout ça sur l'excellent parcours du club de golf Algonquin. Ne faites pas que la regarder, venez la visiter!



NOUVELLE - Magnifique maison de 3 chambres à coucher, salon et cuisine à aires ouvertes, toute en bois. Veranda sur le 2^e étage. Grand patio avec vue extraordinaire sur le lac. La belle vie pour pas cher, à vous d'en profiter. À 20 minutes de Maniwaki et à 1h45 de Ottawa.

7 terrains à vendre à Messines.



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!

NOUVELLE



Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

NOUVELLE



Maison à petit prix. 2 c.c. en plein centre ville. Située sur un coin de rue, soyez le premier à visiter.



Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171

TABAGIE
DU CENTRE

Jean-Yves Patry réclame plus d'action à Bouchette

PAR JEAN LACAILLE

BOUCHETTE – Des projets intéressants pourraient être réalisés à Bouchette si seulement les élus municipaux y mettaient plus de conviction. C'est l'avis de Jean-Yves Patry, un retraité impliqué dans sa communauté.

Il préside, depuis trois ans, le conseil de la fabrique de la paroisse St-Gabriel de Bouchette. «Il faut faire quelque chose avec notre Centre Quatre Saisons qui est laissé à l'abandon. Il semble que les élus, à la suite de l'insistance de quelques payeurs de taxes, se

soient concertés pour acheminer des demandes d'aide financière pour améliorer cette infrastructure du centre du village.»

Jean-Yves Patry estime que ça bouge beaucoup à Messines et Blue Sea. Il ne voit pas pourquoi, la municipalité de Bouchette stagne au niveau du développement.

«L'état lamentable des rues au village saute aux yeux. Des travaux de réfection s'imposent le plus rapidement possible. Mais il faut une volonté politique locale pour assurer le développement de la municipalité. Il me semble que les élus devraient faire preuve de plus de volonté et de créativité.»

Alain Guérette, cga
Agent immobilier affilié
Sans frais : 1-877-561-9696



ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé
Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : alain.guerette@xplor.net.com
www.alainquerette.com

MANIWAKI 	9 ACRES 	30,5 ACRES 
Bungalow tout en briques de 1 182 p.c. et 3 ch. à c., terrain de ville de 14 368 p.c., nouvelle toiture, drain français et membrane imperméabilisée, garage et remise. Seulement 88 900 \$ - SIA8029401	Très grand bungalow de 2 168 p.c. avec garage double, terrain plat, à 2 min. de l'entrée sud de Bouchette sur la Route 105, 3 ch. à c., bois-franc, céramique et foyer. 179 900 \$ - SIA8008040	Plus de 2 000 p.c. habitables, concept ouvert et unique, privé, boisé et bordé par le ruisseau du lac Blue Sea, à 3 min. de Gracefield, toiture sera changée par le vendeur. 239 000 \$ - SIA7983321
CHALET MEUBLÉ ET + 	LAC LONG - 2,4 ACRES 	LAC CAYAMANT 
Nouvelle - Magnifique maison de 3 chambres à coucher, salon et cuisine à aires ouvertes, toute en bois. Veranda sur le 2 ^e étage, grand patio avec vue extraordinaire sur le lac. La belle vie pour pas cher, à vous d'en profiter. À 20 minutes de Maniwaki et à 1h45 de Ottawa.	Lac Lacroix, construction 2003, cathédrale, terrain plat et privé de 54 739 p.c. 174 900 \$ - SIA8034301	Bordé par le lac Caymant, 5 logis construit en 1995, terrain de 38 500 p.c., revenu potentiel annuel de 28 200 \$, toiture sera changée par le vendeur, pour investissement ou pour projet familial. Aussi peu que 214 900 \$ - SIA7983287

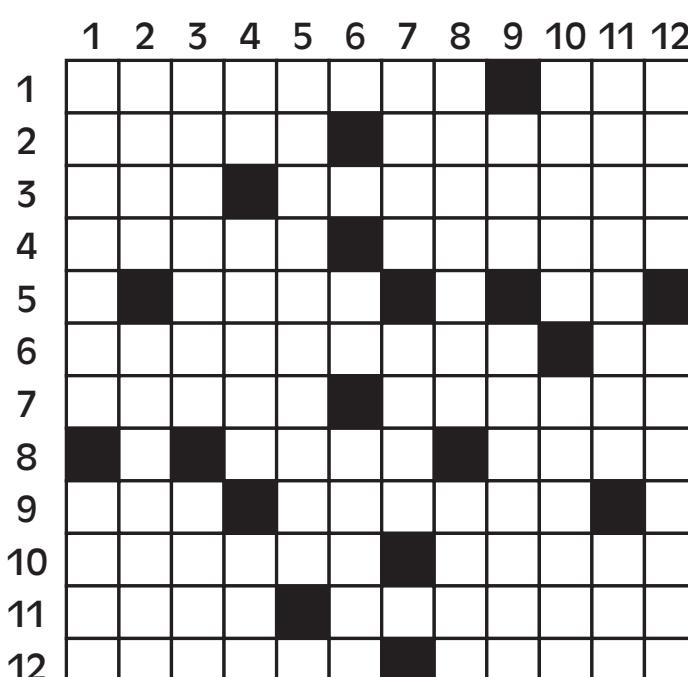
Horizontalement

1. Exactement - Divisée en strophes.
2. Gamète femelle - Donner accès à un lieu.
3. Nouvel An vietnamien - Tourmenter de façon persistante.
4. Étoile - Ordure.
5. Circule en Grèce - Fin de verbe.
6. Amoureux - Idem.
7. On y range des objets précieux - Cruel.
8. National-socialiste - Le céleri en est une.
9. Exprime le dépôt - Ville de Suisse.
10. Pierres fines - Grandes fêtes.
11. Note du cancre - Son jus est le vin.
12. Affronta le sphinx - Palmier à huile.

Verticalement

1. Étudie avec application - Garçon niais.
2. Labiées à fleurs jaunes - Indisponible.
3. Catcheur - Pas de bonne heure.
4. Avant Nino - Riche - Règle obligatoire.
5. Voyage fait dans un esprit de piété.
6. Après 50 ans de mariage - Un peu de citron.
7. Atomes - Marque le but.
8. Petite fenêtre - Mer grecque.
9. Méprisable - Boulot.
10. Enjolivée - Tache sur une aile.
11. L'Ange bleu - Gendre de Mahomet.
12. Va ça et là - Diane et Athéna.

MOTS CROISES



Solution en page 24

Le coin du lecteur !

Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

2 chevaux, gelding 8 ans , 800\$, 5 ans, 1200\$ avec équipement. (819) 441-2522

Chiots Chiwawa et/ou Poméranien (819) 587-2344

210 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sècheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Recherche pensionnaire, 2 place libre en domicile privé, pour personne autonome de tous âges qui aime les chats, non fumeur. prix à discuter (819) 449-1982

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Agréables chambres, cuisine et salle à dîner commune, lav./séch., lave-vaiselle, 2 s.d.b, câble, tél., Internet fournis. Grand patio. Idéal pour étudiants et personnes âgées. (819) 465-3530, (819) 334-3530 ou (819) 441-6477

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sècheuse, réfrigérateur individuel.

**VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?****LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !**

VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL
D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI À MIDI

**Un seul
numéro
(819)
449-1725**

hopital, vue panoramique, très bien éclairé,
540\$/mois, chauf./éclai., tv, libre immé.

1 c.c. idéale pour deux personnes, libre immé.
chauf./éclai., câble, lav./séch. fournis, 575\$/mois
(819) 449-3851

1 c.c. sect. comeauville, pas chauf., pas éclai. (819)
449-3048

1 c.c. plus (1.c.c. ou bureau) au Lac Blue sea , chauffé,
éclairé, meublé, patio et privé, libre de septembre à
juin 2009. pas d'animaux. 550\$/mois. (819) 771-6503

Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou
André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste
maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités,
fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four
micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427
ou cell.: (819) 449-0640

**230 LOGEMENT ET
APPARTEMENTS À LOUER**

3 1/2 neuf, non fumeur, personne seul près de poly et



Dr. Isabelle Saltiel, Dr. Alain Thivierge, Dr. Isabelle Bélanger

Nous acceptons les nouveaux patients, adultes et enfants.

Nos heures d'ouverture sont maintenant prolongées pour mieux vous servir,
du lundi au vendredi de 8h à 17h, ouvert le jeudi soir jusqu'à 20h.

Notre département d'hygiène dentaire est disponible à vous recevoir dans le but
de vous aider à maintenir un sourire éclatant et en santé.

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)
à côté du Tigre Géant. 819-459-3881

**Section Affaires**

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Aménagement
Forestier Luc Piché Inc.
Achat et vente de lots à bois
Achat de coupe de bois
Coupé sélective
Construction de chemin
Tronçonnage
Transport et chargement de bois
198, Notre-Dame, local 301,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 441-3180

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

PRO NEUS
Vente de pneus usagés
Installation & balancement
Installation de pneus VTT
16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déléage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

SERRURERIE
YVES COUSINEAU enr.
449-2245
La nuit: 449-5674
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU enr.

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
Robert Grondin
Représentant

ENSEIGNES
Performance PLUS
LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRE
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES
99\$
TAXES EN SUS.
819.449.7493

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)
Tél. 819-449-8318
819-449-1590
ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire
luc.martel@martel.qc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION
ÉCOLE DE COUTURE
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

1 logis à louer au Cayamant, 450\$ / mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

1 cc, salle de bain complète, idéal pour deux personnes. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé, câble, laveuse et sécheuse fournis. 575\$/mois. (819) 449-3851

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au (819) 449-5999



Commission scolaire Western Québec
Western Québec School Board
170, rue Principale, Gatineau (Québec) J9H 6K1
Tél. : 819.684.2336 Téléc. : 819.684.6810

AVIS PUBLIC

Code d'éthique et de déontologie des commissaires

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de son assemblée régulière qui se tiendra le 25 novembre 2008, le conseil des commissaires de la commission scolaire Western Québec adoptera son règlement intitulé Code d'éthique et de déontologie des commissaires.

Le texte du projet de règlement peut être consulté au bureau du secrétaire général, 15, rue Katimavik, Gatineau (Québec) durant les heures de bureau ou sur le site web : <http://wqsb.qc.ca>.

Donné à Gatineau, Québec, le 14 octobre 2008
Richard Vézina, secrétaire général

PUBLIC NOTICE

Code of Ethics and Professional Conduct for Commissioners

PUBLIC NOTICE is hereby given that at a regular public meeting of the Council of Commissioners of the Western Québec School Board, to be held November 25, 2008, a By-Law entitled Code of Ethics and Professional Conduct for commissioners will be adopted.

The full text of the By-Law is available for public examination at the office of the Secretary General, 15, rue Katimavik, Gatineau (Québec) during regular office hours or on the board's web site: <http://wqsb.qc.ca>.

Given at Gatineau, Québec this 14th day of October 2008
Richard Vézina, Secretary General

Bachelor, au centre-ville, personnes sérieuses (819) 449-5999

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

1 c.c. chauffé, éclairé situé à Déléage, 475\$ / mois (819) 421-3268 ou (819) 441-5366

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$ / mois. Contacter Carole (819) 441-6411

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153

Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).



Municipalité de Cayamant

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

Qu'il y aura une assemblée générale pour l'élection du comité de la maison des jeunes.

L'assemblée aura lieu le lundi 20 octobre 2008 à 19h au 5, chemin Lachapelle.

Bienvenue à tous intéressés.

Donné à Cayamant
Ce 9^e jour d'octobre 2008

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice générale

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclat. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

2 c.c, route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenus, libre immé., carte autochtone oblig., sans-frais 1-866-445-9695

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans le journal : C.C.Q. art. 795)

Prenez avis que Céline Hubert, en son vivant domiciliée au 393, Route 105, Bois-Franc, Québec, J9E 3A9, est décédée à Maniwaki, Québec, le 1^{er} juillet 2007. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'Étude de Me Carole Joly, notaire, sise au 182, rue Notre-Dame, Maniwaki, Québec, J9E 2J5

Donné ce 8 octobre 2008

Claire Hubert, liquidatrice

2 chaloupes en fibre de verre, une de 10 pieds à 50 \$, l'autre de 14 pieds à 250 \$ - Une chaloupe en aluminium de 12 pieds à 300 \$ - Une motoneige Elan 1989 à 500 \$ - Mini moto-ski à 100 \$ - 2 essieux de remorque à 100 \$/ch. - 1 remorque de 8'x4' à 100 \$ - 4 pneus d'hiver de 14" à 100 \$ - 4 pneus d'hiver à 200 \$ - 4 pneus d'été à 100 \$ avec jantes de 15" de Ford - Pour pièces : Ford Explorer 1993, 4x4, Ford F-150 1984, 4x4, Ford F-150 1985, 4x4. - Ford Ranger 1996, 4x4, 2 200 \$.

Infos : (819) 465-1080



Section Affaires



Camping Barbe Lac Perreault
236, Chemin Blue Sea, Blue Sea Lake Québec, J0X 1C0 819.463.3494

Josée Gorman, Administratrice
Tél. : (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469
www.appjacquescartier.com
108-65, boul. Fournier Gatineau (Québec) J8X 3P6

Les appartements Jacques Cartier HULL

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél. : (819) 449-1882 Téléc. : (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell. : (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8184-2241-02
Toltures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962 Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Les Constructions Marc Martin
Lic. R.B.Q. 9060-5056 QUÉBEC INC.

Lavage de chalet • Spécialiste en béton Commercial, résidentiel, industriel

178, St-Joseph, C.P. 237 Gracefield (Québec) J0X 1W0 Courriel : constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél. : (819) 463-3506 Fax : (819) 463-0018 Cell. : (819) 449-8974

Alarme et caméra de surveillance Centre de service électronique
R.B.O. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L' électronique au maximum
138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 François Moreau prop.
819.441.2002 819.449.0569 electromax@videotron.ca

Tél. : (819) 449-6115 Tél. : (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage Moto Pro
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaujodain (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

Kazabazua (819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

2, 41/2 pas chauff./ni éclai. libre 1er oct et 1er nov. au 320 Notre-Dame et 196 rue Lévis. (819) 441-0526

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Joli 2 c.c. situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauff., ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$/mois. Info. (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

Beau ptite 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, t.v. accès lav./séch. incl. Stationnement déneigé, gazon entretenu, repeint si désiré pour le 1er nov. Locataire bruyant s'abstenir, réf. demandées. 495\$/mois nég. (819) 449-1304

2 c.c. planché radiant, céramique, 180 Chénier, centre-ville, Maniwaki, très beau logis. (819) 463-4330 ou cel. (819) 441-5264

2 c.c. au centre-ville de Maniwaki. (819) 449-7929

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213

Gracefield, 2 c.c. meublé, chauff./éclai. libre immé. 650\$/mois (819) 463-2880

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison 3 c.c. pas chauff., pas éclai. 645\$/mois, sur la rue Beaulieu, disponible le 1er nov. et le 1er déc. (819) 449-4306 ou (819) 441-3397

Maison 2 c.c. à 10 km au nord de Gracefield, 525\$/mois, pas chauff., ni éclairé, disponible le 1er novembre (819) 463-0006

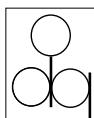
Petite maison sect. maniwaki, 300\$/mois, pas chauff., pas éclai., (819) 441-3022

Maison 2 c.c. située au bord de la rivière Gatineau env. 2 km de Maniwaki (819) 449-7489

Cabane à sucre avec salle de réception, 150 personnes, toute équipée, 1000 entailles, possibilité de 1800, situé sur lot boisé de 200 acres. Territoire de chasse



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, E.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél. : 463-2898**

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

RPG avocats barristers SENCRL LLP

Jonathan Coulombe, L.L.B., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

A Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Info : (819) 449-3157

2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14 000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis)

Terrain boisé de 5000pi² arpenté, cadastré avec de lot, près à bâti avec accès notarié au lac Blue Sea, chemin pavé, Bell et Hydro. (819) 210-6120

510 OFFRES DE SERVICES DIVERS

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Cours de batterie (drum) place limité (819) 449-8162

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 Télécopieur : (819) 449-2636

APPEL D'OFFRES PUBLIC 2^e affichage

DÉNEIGEMENT ET SABLAGE

LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS demande des soumissions pour l'enlèvement de la neige et le sablage des cours d'école, sentiers et stationnements pour les années 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 pour les écoles suivantes :

SECTEUR DU PONTIAC

Notre-Dame-Du-Sacré-Coeur - Chapeau
Poupore et St-Pierre - Fort-Coulonge
Centre Pontiac - Fort-Coulonge

SECTEUR DU COEUR DE LA GATINEAU

St-Nom-de-Marie - Lac Ste-Marie
Ste-Thérèse - Lac Cayamant
Reine-Perreault - Blue Sea

SECTEUR DE LA HAUTE-GATINEAU

Couvent Christ-Roi - Maniwaki

La commission scolaire recevra les soumissions jusqu'à **15 heures, le 31 Octobre 2008**. La durée de ce contrat couvre une période de trois (3) ans, soit du 15 octobre 2008 au 15 avril 2011. Les travaux de déblaiement et de sablage s'exécutent sur une période qui s'étend du 15 octobre au 15 avril normalement, ou selon les besoins climatiques qui varient d'une saison à l'autre.

Les documents de soumissions pourront être obtenus au secrétariat des ressources matérielles du centre administratif de la commission scolaire aux heures régulières de bureau à compter du 24 septembre 2008. Pour informations : (819) 449-7866 poste 221.

Le prix du devis est fixé à 10,00 \$ et non remboursable.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription " SOUMISSION POUR DÉNEIGEMENT ET SABLAGE " seront reçues au Centre administratif situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki, **au plus tard le 31 Octobre 2008 à 15 heures**. L'ouverture des soumissions se fera à cet endroit, même jour, même heure.

La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Maniwaki le 10 octobre 2008.

Harold Sylvain
Directeur général

Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Les ordinateurs recyclés C.M. Recyclage, récupération, réparation, installation et vente d'ordinateur et de pièces recyclés. Lundi au Samedi de 8h à 18h. (819) 463-4054

Garderie en milieu familial, 2 places disponibles, sect. Déléage, Contacter Johanne (819) 449-6365

520 OFFRES D'EMPLOIS

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, porduits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdcid@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

700 AUTOS À VENDRE

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négocié. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

2004, Pontiac Sunfire, 4 portes, 5 vit., grise, 66704km (819) 449-2965

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

2000, Ford Mustang, 139000km, auto, noire, sièges en cuir, convertible, 5 vit. a/c, speed control, V6 (819) 449-2965

2002, Kia, rouge 4 portes auto. tout équipé, 54000km, (819) 449-2965

2003, Cavalier Z-24, noire, toit ouvrant, 5 vit. a/c, vtrés élect. Mags chromés, tout pour être aimé. (819) 449-2965

2003, Cavalier 2 portes, auto. 73000km, sabre, a/c, (819) 449-2965

2004, Pontiac Sunfire, 4 portes, grise, auto. cd, 97000km(819) 449-2966

2003, Pontiac Grand-Am, 5 vit. 4 portes, 4 cyl. 11000km, grise foncé (819) 449-2965

2000, Pontiac Montana, 4 portes, auto., rouge, 129000km, toute équipé (819) 449-2965

Hyundai Sonata 2000 GLS, très bonne condition mécanique, peinture neuve (819) 449-5763

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

**Rayon d'or de l'Outaouais
(819) 463-1190**



Commission scolaire Western Québec
Western Québec School Board
FORMATION PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL EDUCATION

PROFESSEUR(E) BILINGUE EN SANTÉ BILINGUAL HEALTH CARE TEACHER TEMPS PARTIEL / PART TIME

Description du poste/Description of position :

- Enseignement dans le programme Assistance in Health Care Facilities (DEP - MELS)/Teaching in the Assistance in Health Care Facilities program (DEP-MELS)
- Supervision de stage/Work placement supervision

Lieu de travail/Place of work :

- Maniwaki

Exigences/Qualifications:

- Expérience en milieu hospitalier/Experience in a hospital setting
- Capacité de travailler en équipe/Ability to work as a team
- Bilinguisme/Bilingual
- Expérience en enseignement serait un atout/Teaching experience would be an asset

Envoyer votre curriculum vitae avant le 17 octobre 2008
Send your curriculum vitae before October 17, 2008

Hélène Leboeuf

Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
Commission scolaire Western Québec
15 rue Katimavik, Gatineau (Qc) J9J 0E9
courrier-el/e-mail : hleboeuf@wqsbc.qc.ca

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$ (819) 441-3243

Dodge Ram 1500, 1998, V6, auto, pneus neufs, très propre, 3500\$ (819) 661-8805

Dodge 1992, 3/4 tonne , 4X4, diesel, manuel, 4500\$. Dodge 1999, 4 protes, 4X4, 3/4 tonne, automatique,



Ford Escape 2001 - V4, 2.0 litres, 118 200 km, manuel, 5 vitesses, 4x4, portes et fenêtres électriques, support sur le toit. Un seul chauffeur, même propriétaire. Infos : (819) 441-3030

5900\$. (819) 449-7489

2002, Santa Fé, 4X4, 4 portes, auto. Gold et brun, 120000km (819) 449-2965

2002, Dodge Durango, 4.7L, V8, 4 portes, auto, 126000km, 4X4, grise, Faut voir! (819) 449-2965

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Chevrolet pick-up 1996, 2x4, prix à discuter. Infos : (819) 449-4632

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2

ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Motoneige Artic Cat 2004 1000km . 4000\$ (819) 441-3243

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

750 DIVERS

Balles de foin rondes, 20\$ la balle (819) 449-7489

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées



L'ÉQUIPE DES BÉNÉVOLES
DE LA HAUTE-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI

NOUS RECHERCHONS TRANSPORTEURS BÉNÉVOLES

POUR NOTRE SERVICE DE
TRANSPORT ACCOMPAGNEMENT
MÉDICAL POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉMUNÉRATION OFFERTE AU KILOMÉTRAGE

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Posséder une voiture en excellente condition;
- Assurance responsabilité à l'appui.

Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter entre 8h30 et 16h30 au (819) 449-4003

sec, moitier luzerne, moitier mil. (819) 463-3829

Poêle à combustion lente, (819) 465-3146

Foin sec en grosse balle ronde, aussi foin d'ensilage, luzerne et trèfle. Idéal pour chevreuil. Possibilité de livraison. (819) 465-2236

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Poêle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Remorque à bois Manac, 1999, très bon état, pneus neufs, inspection mécanique faite, 12000\$. (819) 449-4068

Laveuse/sècheuse blanche de marque Frigidaire, propre et bonne condition, demande 250\$ la paire. (819) 463-1533

Poteau de cèdre de 8' , demande 3,25\$ chac. (819) 465-1186

Remorque (trailer dimension 4'X8' demande 1000\$. 2 réfrigérateur 7'cube, demande 175\$ pour les deux. (819) 449-2485

Sellerie

WINCHESTER

Selle :

- * WESTERN
 - * AUSTRALIENNE
 - * ANGLAISE
- Harnais et plus...

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190



Propriétaire:

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau

7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Qc) J0X 1W0

Téléphone: 819-463-3241

APPEL D'OFFRES SUR INVITATION

081016

ÉDIFICE RENÉ-GUY MOREAU ENTRETIEN MÉNAGER

La M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau invite les entrepreneurs qualifiés **AYANT LEUR PRINCIPALE PLACE D'AFFAIRES SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU** à déposer leurs soumissions pour l'entretien ménager et la gestion de l'immeuble désigné. La présente invitation est écrite en application de l'article 936 du Code municipal (L.R.Q, c. C-27.1).

Les charges techniques, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la MRCVG, à **compter du jeudi 16 octobre 2008 à 13h** contre un dépôt remboursable aux soumissionnaires de vingt-cinq dollars (25\$) (chèque à l'ordre de la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau ou argent comptant).

Les soumissions, dans des enveloppes prescrites cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la M.R.C. au 7, rue de la Polyvalente à Gracefield jusqu'à midi (12h00) le **jeudi 30 octobre 2008** pour être **ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 13h30**.

Les soumissionnaires sont convoqués à une visite des lieux en compagnie de la personne responsable le **jeudi 23 octobre 2008 à 9h**.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Lynn Kearney, CGA
Directrice générale adjointe - Ressources
lkearney@mrcvg.qc.ca

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

OFFRE D'EMPLOI

Entreprise: Dumoulin Maniwaki
Lieu de travail: 149, boul. Desjardins
Échelle salariale : À négocier
Poste : Temps plein
Maîtrise linguistique : Anglais, français
Scolarité : Secondaire 5

Description du poste :

Conseiller en vente électronique et informatique : Le conseiller en vente reçoit l'information du client, analyse les faits, détermine le besoin du client afin de lui présenter la meilleure solution. Le candidat recherché devra avoir une certaine expérience avec le public et des aptitudes pour la vente. Il devra démontrer des aptitudes à travailler en équipe. Le candidat devra avoir un bon esprit analytique, un bon sens de l'organisation, être capable d'établir des priorités, et avoir une facilité de communiquer en français et en anglais. Des bonnes connaissances en informatiques seraient un atout. Soyez assuré que la confidentialité sera respectée. Le candidat devra être disponible à travailler du lundi au samedi, incluant les jeudis et vendredis soir.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 octobre 2008 à :

Yves Galipeau
Service informatique DL inc
149, boul Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2C9

Ou par courrier électronique au ygalipeau@infodl.qc.ca

Dumoulin
149, boul. Desjardins, Maniwaki Tél.: 449-6161

Tondeuse pour vtt 44" avec moteur Briggs & Stratton.
350\$ (819) 441-3243

Poteaux de cèdre de 8', demande 3,25\$ chacun. Info.
(819) 465-1186

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Norman B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

4 pneus d'hivers P195/70R14 Snow Trakker, 120\$. 3 Miradort de chasse, fixation à chaîne, 60\$ ch. (819) 465-2713

800 COMPAGNE / COMPAGNON

Homme mi-soixantaine aimera rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0141

Homme cherche femme 45 à 55 ans, autonome, aimant plein air, bateau, motoneigeetc. Spectacle, voyage, danse. But, amitié et plus.(819) 513-0152

Homme 60 ans bilingue, non fumeur, autonome, mûr pour une nouvelle relation. Il a un penchant pour les femmes de petite à moyenne stature et désire rencontrer une madame de 40 ans et plus, mature et très ouverte d'esprit, autonome et qui aime la musique country ainsi que la liberté de vie de chalet en été, consommant modérément un bon vin. Si ce petit coin de paradis vous intéresse et vous avez l'intention future de vous établir en campagne de Gatineau, veuillez répondre à C.P. 13, 203, chemin d'Aylmer, Gatineau (Québec) J9H 5E4

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin

Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Femme de ménage 1 ou 2 jours par semaine (819) 449-6141

Recherche personne pour prendre soin d'une personne âgée. (819) 449-8162 jour ou (819) 465-3385 soir.

Recherche arme à feu et souvenirs militaires. Armes de chasse et militaires, en bon état ou pour les pièces. Pistolets, revolvers, avons tous les permis. (819) 449-9339, acheteurarmeafeu@hotmail.com

SOUPER DE DORÉS

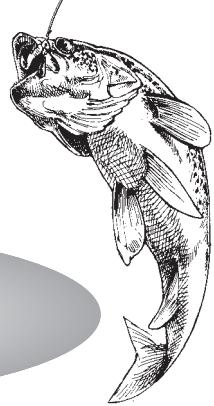
Le samedi 1er novembre 2008

à 18h30

à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063



PRIX DE
PRÉSENCE !
DORÉS À



PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !

Musique en soirée !!!

Infos : 449-3063

Coût du billet : 20 \$

Nécrologie

6^e Anniversaire

Rita Morin (2002)

Chaque automne, nous rappelle ton départ, tu es toujours présente dans nos pensées et gestes quotidiens. Toutes les valeurs que tu nous a légués, nous les transmettons à tous les jours.

Ton conjoint Victorienn Lyrette, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626
206, Cartier
Maniwaki



Avis de décès

La famille Lemens a le regret de vous annoncer le décès de

M. ARTHUR LEMENS



Décédé, entouré de sa famille, le samedi 11 octobre 2008, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Jeaninne Renaud et le fils de feu Rachel Caron et de feu Médard Lemens. Il laisse dans le deuil ses enfants; Marc (Susan), Denis (Maria), Pierre (Jeanne), Anne (Alain), Carole (François), Daniel, Marie (Michel), Stéphane (Julie), Janique et René (Brigitte); ses 15 petits-enfants, son arrière-petite-fille, ses 2 frères; Maurice (Shirley) et Jacques; sa soeur Madeleine (Robert) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Il fut précédé par ses 3 frères; Clément (Murielle), Robert (Cécile), Gaston (Jeannette) et par sa soeur Jacqueline (Ted). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres aura lieu le vendredi 17 octobre à 11h en la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours sise au 1117, chemin Point-Comfort à Point-Comfort. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.



**Coopérative
Funéraire Brunet**
Une approche responsable

Mélanie Bellavance
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc. 819 449-7669
tbcopfu@ireseau.com



la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

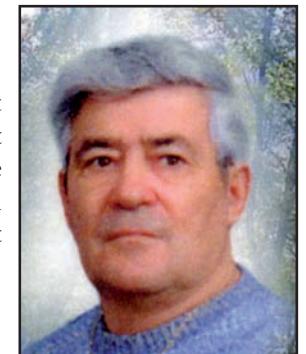
JACQUES JOLY

La famille Joly a le regret de vous faire part du décès de M. Jacques Joly 58 ans de London, natif de Maniwaki, le mardi 30 septembre 2008, à l'hôpital palliatif Parkwood London, Ont.. Il laisse dans le deuil sa mère Pauline Joly de Maniwaki, ses soeurs Ella (Greg Robitaille), Lise (Maurice St-Amour), Monique (Maurice Bédard), Claudette, ses frères Martial, Michel (Linda Cluett), Yves, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux et nièces et ami(e)s. Précédé par son père Paul Joly, ses frères Nelson, Wally, ses soeurs Hélène et Lisette. Une cérémonie des cendres a eu lieu le samedi 4 octobre à 15h15 à London, Ontario. Des dons à des organismes de votre choix seraient appréciés.



5^e Anniversaire

Il y a cinq ans, notre cher papa,
Fernand (Bine) Paquette (décédé le 19 octobre)



Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Il est passé en faisant le bien et la grande bonté de son cœur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous.

De son épouse et de tous ses enfants et petits-enfants qui l'aimeront toujours et ne l'oublieront jamais xx



1^{er} Anniversaire

Robert Mantha

J'ai écrit ton nom dans le sable, mais la vague l'a effacé. J'ai gravé ton nom sur un arbre, mais l'écorce est tombée. J'ai incrusté ton nom dans le marbre, mais la pierre est cassée. J'ai enfoui ton nom dans mon cœur et le temps l'a gardé. Robert, tu nous as quittés il y a un an, en nous laissant des souvenirs pour apaiser un peu notre douleur et notre peine. Merci d'avoir passé dans nos vies. Tu es et seras toujours dans nos coeurs et nos pensées. Tu nous manques.

Ta famille



Sucrerie Beaubel tire son épingle du jeu

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI — Sucrerie Beaubel, de Montcerf-Lytton, qui se spécialise en production acéricole, a mérité la médaille de bronze chez les lauréats régionaux lors du dévoilement des gagnants de l'Ordre du mérite agricole pour les régions des Laurentides, de Montréal-Laval-Lanaudière et de l'Outaouais.

Le gala régional du 119e concours de l'Ordre avait lieu dernièrement à Tremblant dans les Laurentides. Sucrerie Beaubel, dont les propriétaires sont Jo-Anne Beaucage et Mario Bélisle, de Montcerf-Lytton, ont raflé la médaille de bronze en Outaouais.

Le couple exploitait une petite entreprise de reboisement mais songeait, depuis quelques années déjà à mettre sur pied sa propre entreprise acéricole. Après de nombreux efforts, les deux partenaires possèdent maintenant une érablière qui compte 15 000 entailles.

Au moins 86 entreprises ont participé à ce prestigieux concours dont plusieurs de la région de l'Outaouais et de la Vallée-de-la-Gatineau. L'Ordre du mérite agricole a pour objet de reconnaître la compétence et le travail accompli par les productrices et producteurs de l'agriculture et, par conséquent, d'encourager le développement d'une industrie dynamique.

Trois autres entreprises de la Vallée-de-la-



Jo-Anne Beaucage et Mario Bélisle, propriétaires de Sucrerie Beaubel, et leurs filles Laurence et Joëlle Beaucage-Bélisle. Photo MAPAQ

Gatineau étaient également en lice pour le concours. Il s'agit de la Ferme 2 JL de Jacqueline Courchesne, Jennefer Guérin,

Jean et Jonathan Lafrenière de Lac Sainte-Marie, la Ferme R. Lapointe et Fils de Carole Lafontaine, Rock Lapointe, Denise et

Roland Lapointe de Egan-Sud et la Ferme John A. Sullivan de Linda Prud'homme et John A. Sullivan de Kazabazua

Événements à venir

- Le Club Mani-Maji Danse débute ses inscriptions de cours de danse social en couple, en ligne country, groupe country avec Irène & Mario Marcil. Pour inscription ou informations, (819) 449-3266 ou (819) 441-3806
- L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.

16 octobre 2008

- Souper de l'Age d'or d'Aumond, à 16h30, au local de l'Age d'or. Infos 449-3715 et 449-2485
- Présentation du Centre Solidarité de la paroisse l'Assomption-de-Marie à Maniwaki, à 19h, sur la façon d'aider financièrement l'enseignement de la Bonne nouvelle.
- Soirée mensuelle de l'Age d'or de Bois-Franc, à la salle municipale, à 19h30. Danse, orchestre et buffet. Infos : 449-1013.
- Souper du Bel Age de Blue Sea, à 17h30, à la salle municipale. Suivi d'une soirée dansante. Infos 463-2485.
- Tournoi de crible individuel au Bar du Draveur. Infos Lise ou Richard au 819-438-2886.

18 octobre 2008

- Soirée des Joyeux Vivants, à la salle récréative de Gracefield. Souper à 17h, soirée de danse, apportez votre boisson. Infos Louise 463-2876.

19 au 22 octobre 2008

- Retraite paroissiale à l'Assomption, par l'abbé Jean Sanscartier.

25 octobre 2008

- Soirée d'Halloween, à 20h à la salle municipale de Bouchette. Entrée gratuite si costumé. Boisson, musique et tirage.
- Soirée dansante de l'Halloween par le club d'Age d'or de Ste-Thérèse, 19h30 à l'école Laval. Prix pour costume et goûter. Infos 441-0974.

31 octobre 2008

- L'Association Sel et Poivre fête l'Halloween à l'école Laval de Ste-Thérèse. Souper à 17h30 suivi de danse et musique. Infos Pierrette 449-6417 ou Peggy 449-7609.

01 novembre 2008

- L'Age d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un voyage au Bingo Mohawk Palace. Réservez avant le 15 octobre. Infos : Francine Piché 819-449-4534.
- Bazaar annuel de la Légion canadienne entre 9h30 et 14h, à la Légion. Infos : 449-7065.

Tous les 1er dimanche du mois :

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.

Tous les dimanches :

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière

Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos 819-463-2485.
- Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 à 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.
- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Vie Active: programme PIED de Grand-Rémous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Wist militaire de l'Afeas et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien 465-2856.

Tous les premiers mardis du mois :

- Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse débutera sa saison d'automne avec les P'tits mardis à compter du 16 septembre 2008, dès 10h, au cen au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Pour cette occasion, un dîner chaud sera offert gracieusement par le club et des activités sont aussi prévues. On vous attend. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573
- Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Rémous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 463-2485
- Pétanque à 19h à l'arrière de la salle municipale de Blue Sea.
- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417
- Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua: cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: (819) 465-2849.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h00 Infos Jo-Anne 819-463-1997.

- Club d'artisanat de Grand-Rémous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.

Au 2 jeudis du mois

- Bingo débutant le 13 mars 2008

Tous les 3e jeudis du mois

- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis

- Vie Active: programme PIED de Grand-Rémous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

SOLUTION

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	I	L	E	P	O	I	L		O	D	E
2	O	V	U	L	E		O	U	V	R	I	R
3	T	E	T			L	A	N	C	I	N	E
4	A	S	T	R	E		S	A	L	E	T	E
5	S		E	U	R	O	R		E			
6	S	O	U	P	I	R	A	N	T		I	D
7	E	C	R	I	N		F	E	R	O	C	E
8		C		N	A	Z	I		A	C	H	E
9	Z	U	T		G	E	N	E	V		S	
10	O	P	A	L	E	S		G	A	L	A	S
11	Z	E	R	O		T	R	E	I	L	L	E
12	O	E	D	I	P	E		E	L	E	I	S

S
O
C
I
A
L



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Résultats des quilles Semaine finissant le 12 octobre 2008

LIGUE LES DIX ÉTOILES P.J.: 18	TOT.	PTS
Martel et fils	15 775	50
Quille-O-Rama	15 412	40
Château Logue	16 077	35
Labrador	16 183	34
Bar du Draveur	15 746	34
Pavillon Pin Gris	15 653	28
Hubert Auto	16 001	22
H.S.H. - Jean-Pierre Lurette	268	
H.T.H. - Stéphane Séguin	670	

LIGUE DES COUCHES TARD P.J.: 15	TOT.	PTS
Living In	12 526	70
R. Hamel et Fils	12 418	68
Salon Le Ciseau	12 246	56
Location Expert	12 070	50
Napa P. Piché Mki	12 135	48
Bull's Eyes	11 821	48
Young Guns	12 000	47
Golf Trois Clochers	11 803	45
Maniwaki Fleuriste	11 995	41
H.S.H. - M.A. Brunet	249	
H.T.H. - Jacques Kenney	700	

LIGUE DES AS DE PIQUE P.J.: 18	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	18 019	60
Lyras Bonhomme	18 059	56
Maxi	17 480	53
Dufran Const.	17 913	52
Che-Ning-Go-Shuk	17 761	48
Légion Canadienne	17 689	47
Coté Plus Add	17 808	47
Canadian Tire	16 503	21
The Streakers	16 815	18
KZ GAZ	15 733	15
H.S.F. - Freeda Côté	219	
H.S.F. - Mélyssa Gagnon	594	
H.S.H. - Jean-Pierre Lurette	264	
H.T.H. - Stéphane Séguin	637	

LIGUE M.V.S. P.J.: 18	TOT.	PTS
The Warriors	17 201	59
KZ Freshmart	17 097	53
Bijouterie La Paysanne	17 247	47
An-Knee-Me-Kick	17 001	47
Reno Luc Alie	16 679	41
Bowater	16 624	40
Const. M. Martin	15 517	30
The Scaps	11 290	13
H.T.F. - Jackie Côté	211	
H.T.F. - Jackie Côté	532	
H.S.H. - Jacques Kenney	244	
H.T.H. - Jacques Kenney	602	

LIGUE DU DIMANCHE P.J.: 18	TOT.	PTS
Living In	13 452	70
Maniwaki Fleuriste	13 315	68
Sports Dault	12 947	56
Choix du Président	12 828	50
Métro Gracefield	12 910	48
Maxi	12 798	48
Maison McConnery	12 763	47
Propane Maniwaki	12 431	45
Taxi central	12 345	41
Trans. Branchaud	12 053	35
H.S.F. - Arleene Holmes	201	
H.T.H. - Jeanne Séguin	541	
H.S.H. - M.A. Brunet	247	
H.T.H. - M.A. Brunet	611	

LIGUE DES DAMES DE COEUR P.J.: 15	TOT.	PTS
Imprimak	12 838	44
The Bowled & the beautiful	12 640	38
Caro Design	12 718	37
Épilation Plus	12 856	33
Salon Micheline	12 049	32
Dépanneur Messine	12 597	29
Quille-O-Rama	12 676	25
Temple de Détente	12 619	25
Motel Central 2006	12 492	23
H.S.F. - Arleene Holmes	199	
H.T.F. - Arleene Holmes	529	



Les jeunes remportent la coupe Ryder

Les jeunes de 50 ans et moins ont remporté la coupe Ryder, une compétition de 27 trous disputées sur deux jours. Ils ont dominé les seniors avec un score de 19.5 à 10.5.

Une autre victoire pour les Mustangs benjamins

GATINEAU - Les Mustangs benjamins de la Cité étudiante de Haute-Gatineau (CEHG) ont remporté une deuxième victoire consécutive, 22 à 20, contre la Polyvalente Mont-Bleu.

Après avoir tiré de l'arrière tout au long du match, les Mustangs se sont assuré la victoire, avec trois jeux à faire seulement, à la suite du deuxième touché de Maxime Ménard, qui a couru sur 45 verges avant de traverser la ligne des buts.

L'entraîneur Martin Lampron et tous les parents venus à Hull encourager les jeunes joueurs étaient très heureux de ce revirement de dernière minute.

L'autre touché des Mustangs a été l'oeuvre de Mathieu Branchaud au premier quart. Il faut aussi noter l'excellente performance défensive de Danny Boisvenue qui a connu un très fort match. La dernière partie de la saison régulière des Mustangs benjamins aura lieu sur le terrain de la Cité

étudiante à 15h30 le vendredi 17 octobre prochain contre les Rafales de Des Lacs.

Les Mustangs Atome B brisent la glace

MANIWAKI – Les Mustangs Atome B de Maniwaki amorcent leur saison en accueillant les Éperviers de Gatineau le samedi 18 octobre, à 9h, au Centre des loisirs de Maniwaki.

Stéphane Marcil est l'entraîneur en chef de la formation. Il sera appuyé par Marc Gaudreau et Garry Dumont. Les attaquants de l'équipe sont Raphaël Beaudoin, Yoan Bédard, Samuel Brazeau, Samuel Gaudreau, Maxime Godin, Yannick Lacroix, Marie-Ève Landry, Alec Marcil et Bruno Pétrin. Les défenseurs sont Jack Dumont, Constantinos Tsoudis, Gabriel Meunier et Kodiak Whiteduck. Les buts seront gardés par Alex Guénette.

Le dimanche 19 octobre, les Mustangs rendent la politesse aux Éperviers qu'ils affronteront à 14h à l'aréna Sabourin.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 18 au vendredi 24 octobre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 18 octobre

08:00 à 08:50	Novice C
09:00 à 09:50	Match Atome B
Eperviers Hull vs Mustangs	
10:00 à 10:50	MAHG 1-2
11:00 à 11:50	Novice A
12:00 à 12:50	Atome A
13:00 à 14:20	Match Bantam CC
Lions Pontiac vs Mustangs	
20:00 à 21:20	Match Midget CC
Aigles Gatineau vs Mustangs	
Dimanche 19 octobre	
10:30 à 11:20	Match Atome A
Chevaliers Gatineau vs Mustangs	
11:30 à 12:20	Match Pee-Wee B
Raftsmen Aylmer vs Mustangs	
12:30 à 13:20	Match Atome C
Sharks Masson-Angers vs Mustangs	
13:30 à 14:20	Match Bantam A
Vikings Aylmer vs Mustangs	
14:30 à 15:20	Match Bantam B
Loups Collines vs Mustangs	
15:30 à 16:30	Pee-Wee CC

Mardi 21 octobre

18:15 à 19:05	Atome B/Atome C
19:15 à 20:05	Bantam A/Bantam B
20:15 à 21:05	Midget A
21:15 à 22:05	Midget B

Mercredi 22 octobre

16:15 à 17:05	Novice B
17:15 à 18:05	MAHG 1-2
18:15 à 19:30	Pee-Wee CC
19:45 à 21:00	Bantam CC

Jeudi 23 octobre

19:00 à 19:50	Novice A
20:00 à 20:50	Pee-Wee B
21:00 à 21:50	Midget A/Midget B

Vendredi 24 octobre

--

Le Centre Jean Bosco ne peut répondre à la demande

L'organisme manque de ressources financières et d'espace

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Les dirigeantes du Centre Jean Bosco se débattent comme des diables dans l'eau bénite et doivent composer avec leur débrouillardise coutumière pour boucler leur budget et manoeuvrer dans des locaux trop petits où la moisissure monte au nez comme l'arôme du lilas de juin.

Le mandat du Centre Jean Bosco est de favoriser l'intégration sociale et professionnelle des personnes ayant des limitations fonctionnelles, leur dénicher des emplois dans le milieu et opérer des ateliers d'éducation et de loisirs.

Les membres de l'équipe doivent faire appel à leur système D pour arriver à joindre les deux bouts avec un maigre budget annuel de 75 000 \$ de la Régie régionale de la santé de l'Outaouais, incluant les salaires, qui est nettement insuffisant. Il en faudrait le double et encore.

La réalité

La coordonnatrice du Centre, Guylaine Brunelle, sait de quoi elle parle quand elle affirme que le Centre fait actuellement des miracles grâce surtout à la fidélité de ses employés qui font plus figure de missionnaires que de professionnels, qui acceptent des salaires dérisoires parce qu'ils ont leur mission à cœur et qu'ils aiment profondément les personnes qui reviennent au Centre, cinq jours par semaine, pour améliorer leurs conditions de vie et académique.

«Il faut comprendre que nous avons besoin de gens expérimentés et très bien formés pour le travail spécialisé que nous devons livrer quotidiennement auprès de notre clientèle. Alors, nos intervenantes profitent de subventions salariales pendant six mois et comme nous ne pouvons les payer, selon leurs qualifications, elles s'en vont travailler ailleurs où elles sont payées selon leurs qualifications et nous devons recommencer notre formation sur une base régulière. Il nous faudrait beaucoup plus qu'un budget de 75 000 \$ par année pour attirer des employés permanents. On ne peut les blâmer de nous quitter pour accepter de meilleurs salaires ailleurs. Je suis bien d'accord avec l'objectif de retenir nos jeunes travailleurs dans leur milieu d'origine, mais il faudrait que notre budget soit plus réaliste», lance Guylaine Brunelle.



Guylaine Brunelle, coordonnatrice du Centre Jean Bosco de Maniwaki, en appelle à la compréhension des décideurs afin de majorer le budget d'opérations de l'organisme.

Des inscriptions refusées

Les dirigeantes ont été forcées de refuser de nouvelles inscriptions en septembre par manque de disponibilité budgétaire et d'espaces suffisants pour les classes qui sont déjà surchargées. Le Centre compte actuellement deux enseignants, Yvon Saumure et Sylvie Grégoire. La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais serait disposée à déléguer un autre enseignant au Centre qui ne peut absorber plus d'élèves par manque d'espace.

«Les classes sont divisées par des armoires que nous devons défaire après chaque classe. Il ya des limites à appliquer le système D. Je dois, en tant que coordonnatrice, aménager mon bureau dans le local d'horticulture. Ce n'est pas normal. Et pourtant, la demande pour nos services est en constante croissance depuis quelques années déjà.»

Les éducatrices spécialisées qui oeuvrent à Jean Bosco sont payées 12 \$ l'heure, nettement en-deça de leurs compétences.

«Elles viennent ici pour acquérir l'expérience, puis elles s'en vont là où elle seront payées selon leurs compétences. Et

on nous demande de freiner l'exode de nos jeunes. C'est à n'y rien comprendre. Malgré tout, je le répète, nous sommes chanceux de pouvoir compter sur la fidélité de plusieurs de nos employés. Sinon, nous serions dans une position très fâcheuse.»

Guylaine Brunelle et Dorothée St-Marseille font partie du conseil d'administration de la Table régionale des

organismes communautaires autonomes de l'Outaouais. Elles tenteront, au sein de cet organisme, de passer leur message auprès des décideurs afin d'en arriver à une majoration significative des budgets dévolus aux organismes communautaires, dont le Centre Jean Bosco, qui doivent, bon an mal an, fonctionner avec trop peu d'argent et de facilités pour atteindre leurs objectifs et respecter leur mission.

Présenté au Château Logue de Maniwaki

Le Café d'artistes

Exposition solo :

Louise Laurin

J'ai sélectionné une trentaine de tableaux qui seront exposés tout le mois d'octobre et le mois de novembre 2008 pour votre plaisir et mon plaisir.

Veuillez considérer cette invitation comme personnelle.

Une présentation du Studio d'Art Rita Godin

Une aide au développement de la culture régionale

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

Performe MONT-LAURIER mazda

WOW!!! Prix incroyable
Mazda 5 2008



17 795\$
À L'ACHAT
+TTP EN SUS.

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE
MONT-LAURIER
819-623-4455

*Détails en magasin

VOS CONSEILLERS AUX VENTES



MARTIN VILLENEUVE
Poste 322
Grand-Rémous



MATHIEU AUBÉ
Poste 253
Maniwaki

« Les Femmes d'ici de l'Afées se préparent »

GRACEFIELD – L'Afées de Gracefield invite les femmes de la région à une rencontre le mardi 28 septembre à la Maison Entraide de Gracefield. «Moi, j'm'occupe de mes affaires», est le thème de l'activité Femmes d'ici organisée par l'Afées de Gracefield. Parler d'argent n'a rien de sexy. Une femme sur quatre a établi un plan financier en cas de coup dur. La soirée débute à 18h30 et elle s'adresse à toutes les femmes, qu'elles soient membres ou non de l'Afées de Gracefield. Pour plus de détails : Denise au 819-467-2849.

Des travaux sur le chemin Calumet

GRACEFIELD – Asphalte Desjardins réalise actuellement des travaux sur le chemin Calumet, entre la route 105 et le pont de fer, à Gracefield. L'intersection du chemin Calumet et la route 105 fait l'objet de travaux de réaménagement. Des travaux de réfection sont également réalisés sur le chemin. Les travaux se déroulent du lundi au vendredi, entre 7h et 18h, et se termineront vers le 5 décembre et auront coûté 846 000 \$.

Louise Laurin expose au Château Logue

MANIWAKI – Louise Laurin, artiste peintre de Ferme-Neuve, expose une trentaine de ses œuvres en octobre et novembre au Château Logue à Maniwaki. Trente tableaux à l'huile, à l'acrylique et à l'aquarelle sont en montre sur les murs du

Château. Le vernissage a eu lieu dimanche dernier. La formule «Café d'artistes» a été adoptée par les dirigeants du Château Logue afin que les expositions soient plus vivantes.

Faites-vous vacciner contre la grippe

MANIWAKI – La campagne de vaccination contre l'influenza a lieu du 3 au 25 novembre prochain. La campagne s'adresse tout particulièrement aux personnes à risque. Les gens de Montcerf-Lytton, Aumont et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau prennent rendez-vous en composant le 819-449-2513, les gens de Gracefield, le 819-463-2604 et de Low, 819-422-3548. Les gens de Maniwaki, Messines, Grand-Remous et Déléage peuvent se rendre aux cliniques sans rendez-vous. Pendant la période de vaccination contre la grippe, le vaccin contre le pneumocoque sera disponible gratuitement pour les personnes de 65 ans et plus ainsi que tous les malades chroniques âgés de 2 ans et plus avec une prescription médicale.

VOTRE CONCESSIONNAIRE HYUNDAI DE LA RÉGION

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

**0%
60 mois achat**

19 995\$
Achat comptant**



Santa Fe GL 2008

**Location à partir de
399\$[†]**

par mois / 48 mois

0\$ de comptant

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Financement à l'achat et location disponibles

HYUNDAI 25

**1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157**



«Félicitations à M. Roger Gascon de Bouchette pour l'acquisition d'une magnifique Sonata V6 Limited 2009. M. Gascon a arrêté son choix sur la nouvelle Sonata 2009 suite aux nombreux prix mérités par ce nouveau modèle et également par l'équipements de série plus complet vs le prix et la qualité.

Un autre client satisfait !

Josée Bertrand
Directrice des ventes poste 4110

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes poste 4111

LA CONSTRUCTION SANS COMPLICATION !!!

Construction commerciale

ou résidentielle

Les Constructions

G-S-S

Gauthier 2000 inc.

*Construction Neuve et Rénovation
Commercial et Résidentiel*

Licence R.B.Q.: 8255-3975-32 Accrédité par: APCHQ

Prop.: Gilles Gauthier

Tél.: (819) 463-3107
Fax.: (819) 463-3731
Cell.: (819) 449-8381

la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Félicitations

50e anniversaire
Berthy Charette & Guy Turpin
11 octobre 1958

Nous vous souhaitons
encore de nombreuses
années de bonheur et
de santé..

- De vos enfants, petits
enfants et arrière
petits enfants xxx

Soyez prudents, méfiez-vous des premières neiges hâtives
n'attendez pas qu'il soit trop tard.....

Prenez rendez-vous maintenant pour vos pneus d'hiver
et évitez la bousculade !!!

Centre
du pneu
Goodwrench Service



Canada

Goodwrench Service



Prendre un
rendez-vous
au plus tôt !

Mc CONNERY
Depuis 1927



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

